

Guida rapida - Quick guide - Guide rapide
Kurzanleitung - Guía rápida - Quick guide
Γρήγορος οδηγός



40510

Centralino di portineria 7" Due Fili Plus
7" Due Fili Plus porter switchboard
Standard de conciergerie 7 pouces Due Fili Plus
Pfortnerzentrale 7" Due Fili Plus
Centralita de conserjería 7" Due Fili Plus
Central de portaria 7" Due Fili Plus
Πίνακας θυρωρού 7" Due Fili Plus

2 DUE FILI
PLUS

EDVEX
VIMAR group

Vista frontale

Front view

Vue de face

Frontansicht

Vista frontal

Vista frontal

Μπροστινή πλευρά

Microtelefono

Handset

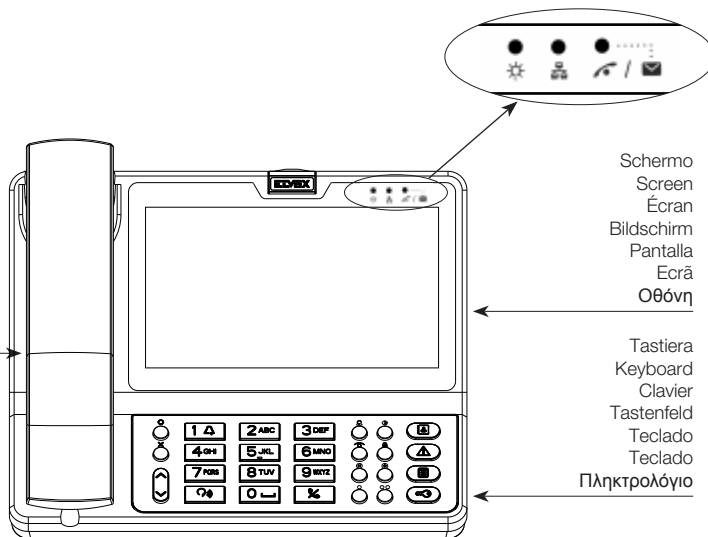
Combiné

Hörer

Microteléfono

Microtelefone

Ακουστικό



Schermo

Screen

Écran

Bildschirm

Pantalla

Ecrã

Οθόνη

Tastiera

Keyboard

Clavier

Tastenfeld

Teclado

Teclado

Πληκτρολόγιο

Segnalazioni

Indicators

Signalisations

Anzeigen

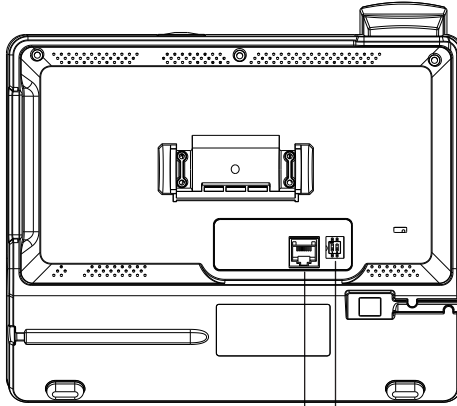
Señalizaciones

Sinais

Επισημάνσεις

LED LED Led Led Led Led Λυχνία led	Stato Status État Status Estado Estado Κατάσταση	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción Descrição Περιγραφή
	Luce fissa Steady light Lampe fixe Dauerlicht Luz fija Luz fixa Ανάβει σταθερά	Power - Centralino alimentato Power - Switchboard on Power - Standard alimenté Power - Pfortnerzentrale stromversorgt Power - Centralita alimentada Power - Central alimentada Λειτουργία - Ο πίνακας τροφοδοτείται με ρεύμα
	Luce fissa Steady light Lampe fixe Dauerlicht Luz fija Luz fixa Ανάβει σταθερά	Centralino collegato ad un PC tramite USB Switchboard connected to a PC via USB Standard relié à un PC par USB Pfortnerzentrale über USB an einen PC angeschlossen Centralita conectada a PC mediante USB Central ligada a um PC através de USB Ο πίνακας είναι συνδεδεμένος σε Η/Υ μέσω USB
	Luce lampeggiante Flashing light Lampe clignotante Blinkimpulse Luz parpadeante Luz intermitente Αναβοσβήνει	Segnalazione chiamate senza risposta e/o notifiche di allerta Unanswered call indication and/or alert notification Signal d'appel sans réponse ou notification d'une alerte Meldet einen unbeantworteten Ruf bzw. eine Warmmeldung Indica llamadas perdidas y/o notificaciones de alerta Sinalização de chamadas sem resposta e/ou notificações de alerta Επισημανση κλήσεων χωρίς απάντηση ή/και ειδοποιήσεις

Vista posteriore e laterale
Rear and side view
Vue arrière et latérale
Seiten- und Rückansicht
Vista trasera y lateral
Vista traseira e lateral
Πίσω και πλαϊνή πλευρά



Presa RJ45 per collegamento tramite borchia al sistema Due Fili Plus

RJ45 socket for connection to the Due Fili Plus system via stud

Prise RJ45 pour raccordement par la borne au système Due Fili Plus

Buchse RJ45 für den Anschluss an das Due Fili Plus System

Toma RJ45 para conexión al sistema Due Fili Plus mediante botón de interconexión

Tomada RJ45 para ligação através de tomada ao sistema Due Fili Plus

Πρίζα RJ45 για σύνδεση μέσω κρίκου στο σύστημα Due Fili Plus

Dip-switch per terminazione video

Dip switch for video termination

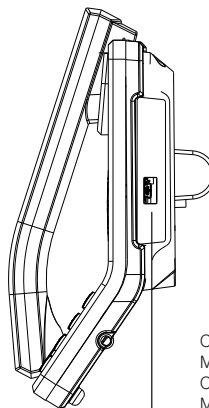
Commutateur pour terminaison vidéo

Dip-Schalter für Video-Abschluss

Conmutador DIP para terminación vídeo

Dip-switch para terminação vídeo

Διακόπτης dip switch για τερματισμό σήματος εικόνας



Connettore Mini USB per il collegamento ad un PC

Mini USB connector for connection to a PC

Connecteur Mini-USB pour connexion à un PC

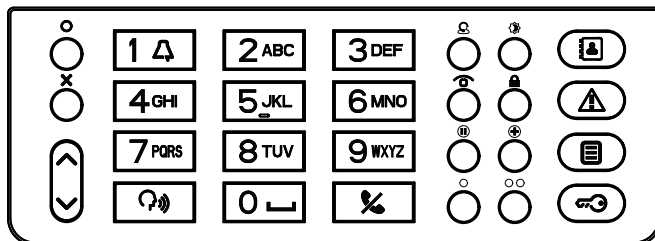
Mini-USB-Stecker für den Anschluss an einen PC.

Conector Mini USB para conexión a PC















Conetor Mini USB para a ligação a um PC

Συνδετήρας Mini USB για σύνδεση σε Η/Υ

Tastiera
Keyboard
Clavier
Tastensfeld
Teclado
Teclado
Πληκτρολόγιο



	IT	EN	FR	DE	ES	PT	EL
Tasto Key Touche Taste Tecla Tecla Πλήκτρο	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Descrição	Περιγραφή
	Menu / Selezione	Menu / Select	Menu/ Sélectionner	Menü / Wählen	Menú / Seleccionar	Menu/ Selecionar	Μενού / Επιλογή
	Esci / Annulla	Exit / Cancel	Sortir/Annuler	Beenden / Abbrechen	Salir / Cancelar	Sair/Anular	Έξοδος / Ακύρωση
	Su Giù	Up Down	Haut Bas	Nach oben Nach unten	Arriba Abajo	Cima Baixo	Πάνω Κάτω
 	Tasti alfanumerici	Alphanumeric keys	Touches alpha- numériques	Alphanumeri- sche Tasten	Teclas alfanuméricas	Teclas alfanuméricas	Αλφαριθμητικά πλήκτρα

	IT	EN	FR	DE	ES	PT	EL
Tasto Key Touche Taste Tecla Tecla Πλήκτρο	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Descrição	Περιγραφή
	Vivavoce	Hands-free	Mains libres	Freisprechfunktion	Manos libres	Alta-voz	Ανοικτή ακρόαση
	Fine Conversazione	End Conversation	Fin de conversation	Beendigung des Gesprächs	Fin de comunicación	Fim da conversaço	Τερματισμός συνομιλίας
	Interno / Esterno	Internal / External	Intérieur/ extérieur	Innen / Außen	Interno/Externo	Interno/Externo	Εσωτερικό / Εξωτερικό
	Day / Night	Day / Night	Day/Night	Day / Night	Day/Night	Day/Night	Ημέρα / Νύχτα
	Autoaccensione	Self-start	Activation automatique	Selbsteinschaltung	Autoencendido	Autoacendimento	Αυτόματη ενεργοποίηση
	Lucchetto	Padlock	Cadenas	Schloss	Candado	Aloquete	Λουκέτο
	Attesa	Wait	Attente	In Erwartung	Espera	Espera	Αναμονή
	Intromissione / Trasferimento	Input / Transfer	Entrée/ Transfert	Aufschalten / Weiterleitung	Intervención/ Paso de llamada	Intromissão/ Transferência	Παρέμβαση / Μεταφορά
	F1 (program- mabile)	F1 (program- mabile)	F1 (program- mabile)	F1 (program- mierbar)	F1 (programmable)	F1 (programável)	F1 (προγραμ- μαζόμενο)
	F2 (program- mabile)	F2 (program- mabile)	F2 (program- mabile)	F2 (program- mierbar)	F2 (programmable)	F2 (programável)	F2 (προγραμ- μαζόμενο)
	Rubrica	Contacts List	Agenda	Namensver- zeichnis	Agenda	Lista de contactos	Κατάλογος
	Lista notifiche di allerta	List of alert notifications	Liste des alertes	Liste der Warn- meldungen	Lista notificaciones de alerta	Lista de notificações de alerta	Λίστα ειδοποιήσεων
	Lista eventi	Events list	Liste des événements	Ereignisliste	Lista de eventos	Lista de eventos	Λίστα συμβάντων
	Serratura	Lock	Gâche	Türöffner	Cerradura	Trinco	Κλειδαριά

INFORMAZIONI GENERALI

Il dispositivo 40510 è un centralino per il sistema videocitofonico DueFili Plus, dotato di schermo a colori da 7 pollici. Può essere usato in modalità vivavoce o con microtelefono.

Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito www.vimar.com

Regole d'installazione

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

Conformità Normativa

Direttiva EMC

Norme EN 60065, EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI AI SENSI DELLA DIRETTIVA 2002/96 (RAEE)

Al fine di evitare danni all'ambiente e alla salute umana oltre che di incorrere in sanzioni amministrative, l'apparecchiatura che riporta questo simbolo dovrà essere smaltita separatamente dai rifiuti urbani ovvero riconsegnata al distributore all'atto dell'acquisto di una nuova. La raccolta dell'apparecchiatura contrassegnata con il simbolo del bidone barrato dovrà avvenire in conformità alle istruzioni emanate dagli enti territorialmente preposti allo smaltimento dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare il numero verde 800-862307.

Questo prodotto è stato sviluppato con software FreeRTOS™ - <http://www.freertos.org/>

Funzioni principali

Le funzioni del centralino sono:

1. effettuare e ricevere chiamate audio con i posti interni;
2. ricevere chiamate audio/video dai posti esterni;
3. effettuare autoaccensioni sui posti esterni;
4. inoltrare ai posti interni le chiamate dei posti esterni;
5. chiamare un altro centralino;
6. gestire avvisi dai posti interni;
7. gestire le serrature dei posti esterni, le luci scale ed i relè di sistema;
8. attivare le camere TVCC per monitoraggio;
9. logging chiamate, avvisi e attuazioni.

Funzioni avanzate

1. gestione zone di competenza
2. gestione del funzionamento per fasce orarie (Day/Night)
3. intercettazione / non intercettazione delle chiamate (modalità Interno/Esterno)

Le lingue supportate sono:

1. Italiano
2. Inglese
3. Francese
4. Tedesco
5. Spagnolo
6. Greco
7. Portoghese

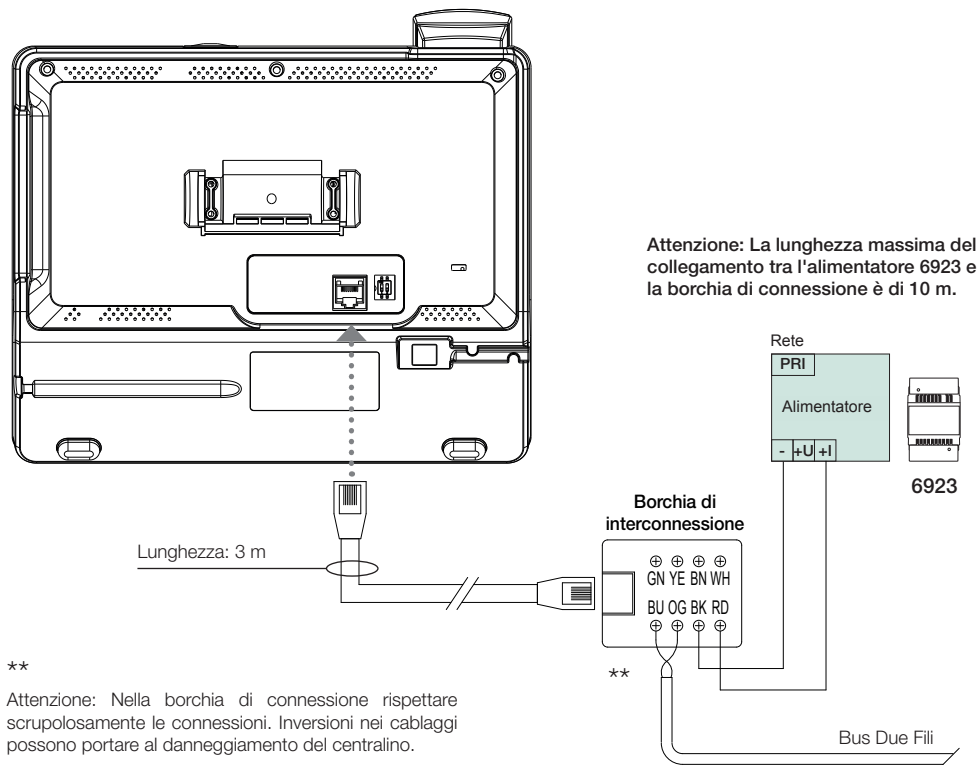
Caratteristiche tecniche

Dati tecnici:

- Tensione di alimentazione: 28Vdc nominale
Alimentazione tramite alimentatore 6923 (non fornito in dotazione)
- Assorbimento massimo: 300 mA
- Assorbimento in standby: 75 mA
- Display a colori da 7 pollici, risoluzione 800x480 pixel, formato 16:9
- Classe ambientale: Classe A1 (uso interno)
- Grado di protezione IP30
- Temperatura di funzionamento: -5 °C - +40 °C (uso interno)
- Umidità ambiente operativo 10 - 80% (senza condensa)
- Suoneria elettronica con diversificazione delle melodie (10 melodie).
- Dimensioni: 242x213x221 mm (LxHxP con sostegno aperto)
- Dip switch per terminazione impedenza linea.

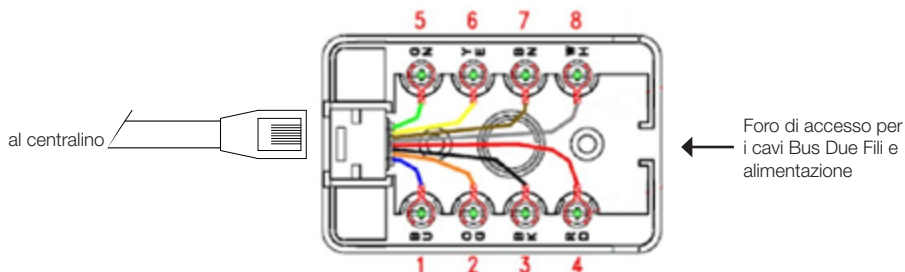
Collegamenti con l'esterno

Il collegamento del centralino 40510 si effettua tramite la "Borchia di interconnessione" e relativo cavo di collegamento RJ45 Cat.5e, forniti in dotazione.



**
Attenzione: Nella borchia di connessione rispettare scrupolosamente le connessioni. Inversioni nei cablaggi possono portare al danneggiamento del centralino.

Tabella di corrispondenza connessioni: borchia interconnessione - Sistema Due Fili



Morsetti scatola di connessione	Colore filo scatola di connessione	Impianto citofonico/videocitfonico Due Fili
BU	1 • Blu	1 (Bus Due Fili)
OG	2 • Arancio	2 (Bus Due Fili)
BK	3 • Nero	da alimentatore 6923, morsetto -
RD	4 • Rosso	da alimentatore 6923, morsetto +
GN	5 • Verde	-
YE	6 • Giallo	-
BN	7 • Marrone	-
WH	8 • Bianco	-

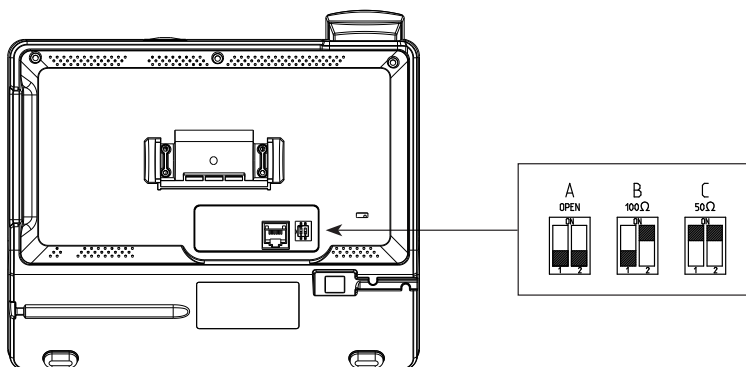


- Nota: Si consiglia di collegare i cavi con un faston a forcella di dimensioni appropriate alle viti della borchia e inserirlo tra la testa della vite e la rondella, sistemando adeguatamente i cavi per evitare contatti fra faston vicini.

Terminazione Video

Selezionare Dip switch per la terminare il segnale video













- se il cavo del BUS entra nei morsetti BU (1), OG (2) della borchia di interconnessione del centralino e prosegue ad un altro posto interno.
- quando un cavo BUS con impedenza caratteristica di 100 Ohm (cavo Elvox 732I o 732H) entra nei morsetti BU (1), OG (2) della borchia di interconnessione ed il montante si ferma nel centralino.
- quando un cavo BUS con impedenza caratteristica di 50 Ohm (cavo Cat.5 o Cat.6 con i doppini accoppiati) entra nei morsetti BU (1), OG (2) della borchia di interconnessione ed il montante si ferma nel centralino.



INTERFACCIA GRAFICA

Prima riga

Nella prima riga dello schermo, a partire da destra, possono comparire le seguenti icone:

	La suoneria è disattiva. Il centralino accetta comunque le chiamate ed è possibile rispondere.
	È stata ricevuta notifica che una porta è aperta.
	Il microfono è disattivato.
	La tastiera è bloccata.
	La conversazione si sta svolgendo in viva voce.
	La conversazione si sta svolgendo mediante il microtelefono.
	Modo interno
	Modo esterno
	Modo interno con filtro chiamate attivo
	Modo esterno con filtro chiamate attivo
	Interno/Esterno automatico attivo
	Interno/Esterno automatico sospeso

Ultima riga

Nell'ultima riga dello schermo compaiono data e ora nel formato scelto in configurazione.

Stand-by











Il centralino entra in modalità stand-by dopo un tempo configurabile. In questo stato la luminosità dello schermo è ridotta e i consumi di energia elettrica contenuti.

Quando il centralino è in stand-by, premendo un tasto che abbia funzione questa viene eseguita immediatamente, dopo aver svegliato il centralino. Durante lo stand-by, il tasto  sveglia il centralino senza eseguire alcuna altra funzione.

Tastiera

I tasti eseguono la loro funzione al rilascio.

I seguenti tasti, se tenuti premuti per almeno 0.5 secondi, eseguono un'altra funzione:

TASTO	A RIPOSO	IN CONVERSAZIONE
	Mute suoneria	Mute microfono
	N.A.	Cambio parametro in regolazione
	Lista autoaccensioni	
	Lista attivazioni	
	Per servire "indirettamente" gli eventi simili	
	Per servire "indirettamente" gli allerta simili	
	Con filtro eventi / allerta attivo per inserire l'ID di filtro.	
	In visione della rubrica, esce direttamente a riposo se il filtro è attivo	
	In visione degli eventi / allerta, per cancellarli dopo aver inserito il PIN installatore	
	Durante la regolazione dell'orologio, chiede data / ora al dispositivo configurato come Base dei Tempi	

Blocco tastiera

Il tasto  blocca la tastiera. Per sbloccarla premere nuovamente il tasto , digitare il PIN di sblocco (default 0000)

e premere il tasto . In stato bloccato è comunque possibile rispondere a una chiamata premendo il tasto  o sollevando il microtelefono. Al termina della chiamata il centralino torna in stato bloccato.

Configurazione

A riposo il tasto  richiama il menu di configurazione, navigabile in modo circolare con i tasti  e .

• Menu utente

- Esclusione suoneria
- Selezione melodia chiamata da posto esterno
- Selezione melodia chiamata da fuoriporta
- Selezione melodia chiamata da posto interno o centralino
- Regolazione volume suonerie
- Regolazione data e ora
- Tono dei tasti

• Menu installatore



Dopo aver selezionato la voce e premuto , viene richiesto l'inserimento del PIN installatore. Il menu dà quindi accesso alla configurazione delle seguenti impostazioni avanzate:


1. ID centralino
2. Lingua
3. Formato data
4. Formato ora
5. Tempo di intervento stand-by (default: 10 secondi)
6. Piano di numerazione: naturale, 4 cifre (solo per installazione verticale), o 8 cifre (default: naturale).
7. Installazione orizzontale o verticale (default: verticale)
8. Reset di tutti i parametri al default di fabbrica
9. PIN installatore (default: 1234). (Riservato per installatore)
10. PIN sblocco tastiera (default: 0000)
11. Operazioni sulla liste eventi. (Riservato per assistenza tecnica)
12. Informazioni sul sistema. (Riservato per assistenza tecnica)

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Chiamata a posto interno o centralino

Per chiamare compiere una delle seguenti azioni:








- Digitare il numero sulla tastiera, quindi alzare il microtelefono o premere .
- Selezionare la voce in rubrica (vedi paragrafo "Ricerca in rubrica" riportato in seguito), quindi alzare il microtelefono o premere .

La chiamata può essere terminata con il tasto , oppure in caso di microtelefono alzato, anche ponendo questo a riposo.

Attendere l'eventuale risposta. La conversazione può essere quindi terminata come indicato sopra.

Chiamata entrante (da posto esterno, posto interno o centralino)

In caso di chiamata entrante, prima di rispondere è possibile:



- Escludere la suoneria (solo per la chiamata corrente) tenendo premuto per 0.5 secondi il tasto .
- Rifiutare la chiamata premendo il tasto .
- Mentre sta suonando, regolare il livello suoneria con i tasti  e .
- In caso di chiamata di tipo video, regolare luminosità e contrasto. Tenere premuto il tasto  per 0.5 secondi per scegliere il parametro da regolare tra: livello suoneria, luminosità o contrasto. La selezione è ciclica. Usare quindi i tasti  e  per aumentare o diminuire il livello.


Nell'angolo in basso a destra dello schermo compaiono le informazioni relative al chiamante:

Risposta a chiamata

Per rispondere ad una chiamata da posto esterno, posto interno o centralino:


- Con microtelefono abbassato, compiere una delle seguenti azioni

- Sollevare il microtelefono: la conversazione viene attivata sul microtelefono
- Premere il tasto : la conversazione viene attivata in viva voce
- Con microtelefono sollevato, compiere una delle seguenti azioni
 - Abbassare e rialzare il microtelefono: la conversazione viene attivata sul microtelefono
 - Premere il tasto : la conversazione viene attivata in viva voce



Dopo aver risposto, per passare da viva voce a microtelefono, sollevare il microtelefono. Viceversa, per passare da microtelefono a viva voce: tenere premuto il tasto , riagganciare il microtelefono, ed infine rilasciare il tasto *vivavoce*.



Fine conversazione



Per terminare la conversazione compiere una delle seguenti azioni:

- Premere il tasto 
- Agganciare il microtelefono (se la conversazione è sul microtelefono)

Messa in attesa e trasferimento chiamata


Premere il tasto  per mettere temporaneamente in attesa il posto interno o esterno con cui si è in conversazione. Il dispositivo con cui si era precedentemente in conversazione emette uno specifico tono di notifica della condizione di attesa. Durante l'attesa, se si mette a riposo il microtelefono, la chiamata non cade. Premendo nuovamente il tasto  si riprende la conversazione.


Mentre il corrispondente è in attesa, è possibile avviare una seconda chiamata: digitare il numero che si vuole chiamare, quindi premere il tasto  o sganciare il microtelefono (agganciare e sganciare nel caso fosse già sollevato). Anche in conversazione, digitando un numero e premendo il tasto , si mette automaticamente in attesa la conversazione corrente e si avvia una chiamata diretta al numero digitato.




Quando il centralino è in modalità Interno e riceve una chiamata da un posto esterno destinata a un posto interno, dopo essere entrato in conversazione con il posto esterno, può metterlo in attesa e avviare una seconda chiamata verso il posto interno richiesto premendo il tasto  e successivamente .

Nel caso di chiamata verso un secondo posto interno, dopo aver ricevuto risposta, il centralino può mettere in conversazione tra loro i due posti interni. Premere il tasto  per trasferire la chiamata.

Serratura

Premendo brevemente il tasto , viene inviato il comando di apertura della serratura al posto esterno con cui si è in conversazione. A riposo, il comando viene inviato all'ultimo posto esterno con cui si è parlato o che ha chiamato.

Componendo un numero e poi premendo il tasto , si invia il comando al posto esterno corrispondente al numero digitato.

Tenendo premuto  per 0.5 secondi, se programmato, si apre il menu delle attivazioni. Se il menu non è programmato, il centralino emette un tono di avviso. Nell'elenco, selezionare l'attivazione desiderata utilizzando i tasti  e .

Premere quindi il tasto  per eseguire l'attivazione, o  per uscire dal menu. Il menu si chiude anche in caso di inattività prolungata.

Il tasto  funziona allo stesso modo anche durante la conversazione con posto esterno.

GENERAL INFORMATION

Device 40510 is a switchboard for the DueFili Plus video door entry system, equipped with a 7-inch colour screen. It can be used in hands-free mode or with a handset.

The instruction manual can be downloaded from www.vimar.com

Installation rules

Installation should be carried out in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

Regulatory Compliance

EMC directive

Standards EN 60065, EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3.



INFORMATION FOR USERS UNDER DIRECTIVE 2002/96 (WEEE)

In order to avoid damage to the environment and human health as well as any administrative sanctions, any appliance marked with this symbol must be disposed of separately from municipal waste, that is it must be reconsigned to the dealer upon purchase of a new one. Appliances marked with the crossed out wheeled bin symbol must be collected in accordance with the instructions issued by the local authorities responsible for waste disposal. For more information call the free-phone number 800-862307.

This product was developed using FreeRTOS™ software - <http://www.freertos.org/>

Main functions

The switchboard offers the following functions:

1. making and receiving audio calls with the indoor units;
2. receiving audio/video calls from the speech units;
3. implementing automatic self-starts from the speech units;
4. forwarding speech unit calls to indoor units;
5. calling another switchboard;
6. managing warnings from indoor units;
7. managing speech unit locks, stair lights and system relays;
8. activating CCTV cameras for monitoring purposes;
9. logging calls, warnings and activations.

The following languages are supported:

1. Italian
2. English
3. French
4. German
5. Spanish
6. Greek
7. Portuguese

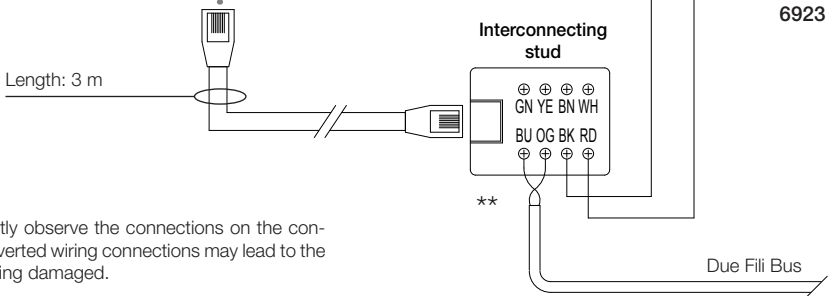
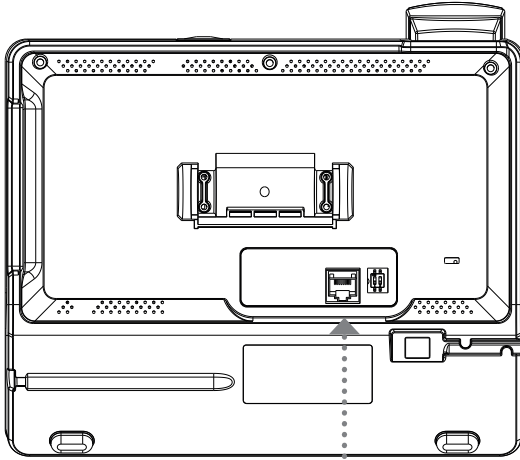
Technical characteristics

Technical data:

- Supply voltage: 28VDC nominal
Power supply via power supply unit 6923 (not supplied)
- Maximum absorption: 300 mA
- Absorption in standby: 75 mA
- 7-inch colour display, 800x400 pixel resolution, 16:9 format
- Ambient class: Class A1 (indoor use)
- Protection degree IP30
- Operating temperature: -5°C to +40°C (indoor use)
- Operating ambient humidity 10 - 80% (non-condensing)
- Electronic chimes with different tunes (10 melodies).
- Dimensions: 242x213x221 mm (WxHxD with support open)
- DIP switch for line impedance termination.

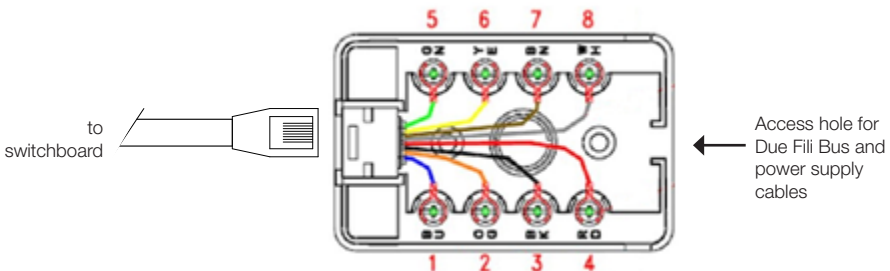
External connections

Switchboard 40510 is connected via the "Interconnecting stud" and the corresponding RJ45 Cat. 5E connection cable supplied.



** Important: Strictly observe the connections on the connecting stud. Inverted wiring connections may lead to the switchboard being damaged.

Connection correspondence table: interconnecting stud - Due Fili system



Connection box terminals	Connection box wire colour	Due Fili audio / video door entry system
BU	1 • Blue	1 (Due Fili Bus)
OG	2 • Orange	2 (Due Fili Bus)
BK	3 • Black	from power supply unit 6923 terminal -
RD	4 • Red	from power supply unit 6923 terminal +I
GN	5 • Green	-
YE	6 • Yellow	-
BN	7 • Brown	-
WH	8 • White	-

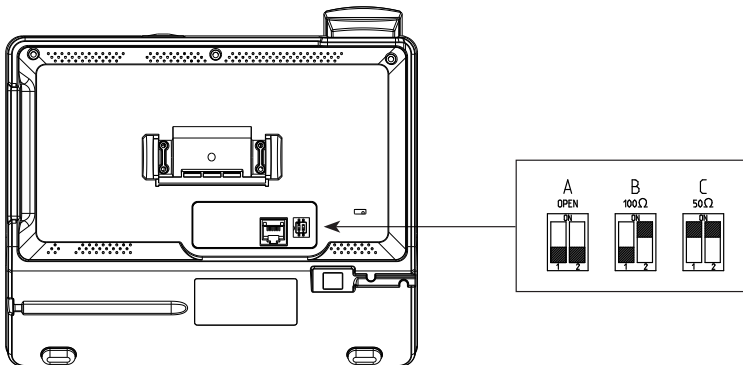


- Note: We recommend connecting the cables with a fork Faston of a size suited to the stud screws, and inserting it between the head of the screw and the washer, arranging the cables so as to avoid contact between adjacent Fastons.

Video Termination

Select DIP switch to terminate the video signal













- if the BUS cable enters terminals BU (1), OG (2) of the switchboard interconnecting stud and continues to another indoor unit.
- when a BUS cable with typical impedance of 100 Ohm (Elvox cable 732I or 732H) enters terminals BU (1), OG (2) of the interconnecting stud and the riser stops in the switchboard.
- when a BUS cable with typical impedance of 50 Ohm (Cat. 5 or Cat. 6 twisted pair cable) enters terminals BU (1), OG (2) of the interconnecting stud and the riser stops in the switchboard.



GRAPHICAL INTERFACE

First line

The following icons may appear on the first line of the screen, starting from the left:


	The ringtone is disabled. The switchboard nevertheless accepts calls and it is possible to answer.
	A notification that a door is open has been received.
	The microphone is disabled.
	The keyboard is locked.
	The conversation is taking place in hands-free mode.
	The conversation is taking place via the handset.
	Internal mode
	External mode
	Internal mode with call filter enabled
	External mode with call filter enabled
	Automatic Internal/External enabled
	Automatic Internal/External disabled

Last line

The date and time appear on the last line, in the format chosen during configuration.

Standby











The switchboard enters standby mode after a specified time. In this mode, screen brightness is reduced and electricity consumption limited.

If a function button is pressed when the switchboard is in standby, that function is implemented immediately once the switchboard has awoken. In standby, the key  wakes up the switchboard without implementing any other functions.




Keyboard

The keys carry out their functions when released.

If pressed for at least 0.5 seconds, the following keys perform another function:

KEY	STANDBY	TALKING
	Ringtone mute	Microphone mute
	N.O.	Change parameter in adjustment
	Self-start list	
	Activation list	
	To serve similar events "indirectly"	
	To serve similar alerts "indirectly"	
	With events / alert filter enabled, enter the filter ID.	
	When viewing the contacts list, exit directly to standby if the filter is enabled	
	When viewing events / alert, to delete them after entering the installer PIN	
	During clock adjustment, requests the date / time from the device configured as Time Base	

Keyboard lock

The key  locks the keyboard. To unlock it, press the key  again, enter the unlock PIN (default 0000) and press the key . When locked, calls can still be answered by pressing the key  or lifting the handset. At the end of the call the switchboard reverts to locked mode.

Configuration

• User menu

- Ringtone mute
- Select call melody from speech unit
- Select landing call melody
- Select call melody from indoor unit or switchboard
- Ringtone volume control
- Date and time adjustment
- Key tone

• Installer menu

After selecting the option and pressing , the installer PIN will be requested. The menu then offers access to configuration for the following advanced settings:



1. Switchboard ID
2. Language
3. Date format
4. Time format
5. Standby cut-in time (default: 10 seconds)

6. Numbering plan: natural, 4 digits (vertical installation only) or 8 digits (default: natural).
7. Horizontal or vertical installation (default: vertical).
8. Reset of all parameters to default factory settings
9. Installer PIN (default: 1234). (Reserved for installer)
10. Keyboard unlock PIN (default: 0000)
11. Events list procedures. (Reserved for technical support)
12. System information. (Reserved for technical support)

USING THE DEVICE

Call to indoor unit or switchboard








To call:

- Enter the number on the keyboard, then lift the handset or press .
- Select the entry in the contacts list (see sub-section "Search contacts list" below), then lift the handset or press .

The call can be ended using the key , or if the handset is lifted, you can also hang up. Wait for the call to be answered. The conversation can then be ended as described above.

Incoming call (from speech unit, indoor unit or switchboard)



In the event of an incoming call, before answering you can:


- Mute the chime (for the current call only) by pressing the key  for 0.5 seconds.
- Reject the call by pressing the key .
- While it is ringing, adjust the chime level using the  and  keys.
- In the event of a video call, adjust the brightness and contrast. Press and hold key  for 0.5 seconds to select the parameter you wish to adjust: chime level, brightness or contrast. Selection is cyclical. Then use keys  and  to increase or decrease the level.

Information relating to the caller appears in the bottom right-hand corner:

Answering a call

To answer a call from a speech unit, indoor unit or switchboard:

- When the handset has been hung up, carry out one of the following actions:
 - Lift the handset: the conversation will be enabled for the handset
 - Press the key : the conversation will be enabled in hands-free mode
- With the handset lifted, carry out one of the following actions:
 - Replace and then lift the handset again: the conversation will be enabled for the handset
 - Press the key : the conversation will be enabled in hands-free mode



After answering, lift the handset to switch from hands-free to handset mode. Conversely, to switch from handset to hands-free mode: press and hold the key , hang up the handset and then release the *hands-free* key.



End conversation



To end the conversation, carry out one of the following actions:


- Press key 
- Hang up the handset (if the conversation took place via the handset)

Putting a call on hold and transferring a call


Press key  to put the indoor or speech unit involved in the conversation on hold temporarily. The device previously involved in the conversation will emit a specific tone as notification of its on-hold status. While on hold, if the handset is hung up, the call is not ended. Press key  again to resume the conversation.

A second call can be started while the first call is on hold: enter the number you wish to call, then press the  key or lift the handset (hang up and lift again if it was already in use). Also, while a conversation is taking place, enter a number and press the  key to automatically place the current conversation on hold and start a direct call to the newly entered number.






When the switchboard is in Internal mode and receives a call from a speech unit intended for an indoor unit, after entering into a conversation with the speech unit, that call can be put on hold and a second call made to the requested indoor unit by pressing key , followed by .

In the event of a call to a second indoor unit, after receiving an answer, the switchboard can place the two indoor units in a conversation with one another. Press key  to transfer the call.

Lock

Press and release the  key to send the open lock command to the speech unit with which conversation is taking place. In standby, the command is sent to the last speech unit which was contacted or which called.

Dial a number and then press the  key to send the command to the speech unit corresponding to the number dialled.

Press and hold  for 0.5 seconds; if programmed, the activation menu opens. If the menu is not programmed, a warning tone is emitted. Select the desired activation from the list using the  and  keys. Then press the  key to carry out the activation, or  to exit the menu. The menu also closes in the event of prolonged inactivity.

The  key also works in the same way during conversation with the speech unit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le dispositif 40510 est un standard pour portier-vidéo DueFili Plus avec écran couleur 7 pouces. Il peut être utilisé en mode mains libres ou avec un combiné.

Le manuel d'instructions peut être téléchargé sur le site www.vimar.com

Consignes d'installation

Le circuit doit être exécuté conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

Conformité aux normes

Directive EMC

Normes EN 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3



INFORMATION DONNÉE AUX UTILISATEURS CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE 2002/96 (RAEE)

Pour éviter toute nuisance à l'environnement et à la santé humaine et ne pas s'exposer à des sanctions administratives, les appareils portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères mais ramenés au distributeur lors de l'achat d'un nouveau modèle. La collecte de l'appareil portant le symbole de la poubelle barrée doit être conforme aux instructions des organismes locaux compétents pour l'élimination des déchets. Pour toute information, contacter le numéro vert 800-862307.

Ce produit a été développé avec le logiciel FreeRTOS™ - <http://www.freertos.org/>

Fonctions principales

Les fonctions du standard sont les suivantes :

1. passer et recevoir des appels audio avec les postes intérieurs
2. recevoir des appels audio/vidéo depuis les postes extérieurs
3. activer automatiquement les postes extérieurs
4. transmettre aux postes intérieurs les appels des postes extérieurs
5. appeler un autre standard
6. gérer les avertissements des postes intérieurs
7. gérer les serrures des postes extérieurs, l'éclairage des escaliers et les relais du système
8. activer les caméras CCTV pour le monitoring
9. logging des appels, avertissements et mises à jour

Les langues disponibles sont les suivantes.

1. Italien
2. Anglais
3. Français
4. Allemand
5. Espagnol
6. Grec
7. Portugais

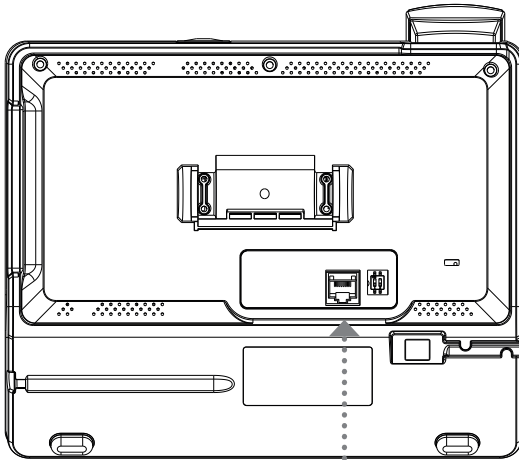
Caractéristiques techniques

Spécifications techniques

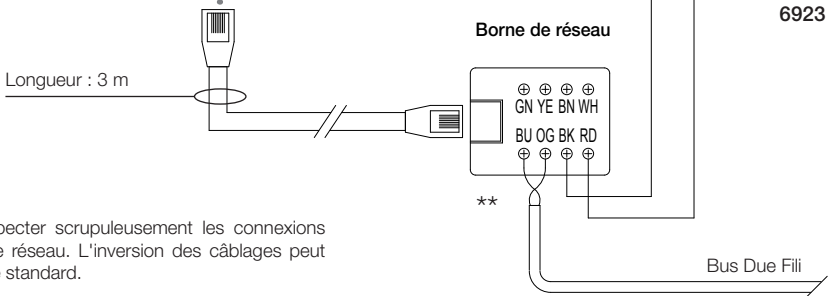
- Tension d'alimentation : 28 Vcc nominale
Alimentation par l'alimentateur 6923 (hors équipement de série)
- Absorption maximale : 300 mA
- Absorption en stand by : 75 mA
- Écran couleur 7 pouces, résolution 800 x 480 pixels, format 16:9
- Classe environnementale : A1 (usage intérieur)
- Indice de protection IP30
- Température de fonctionnement : - 5° C - + 40° C (usage intérieur)
- Humidité ambiante de fonctionnement 10 - 80 % (sans condensation)
- Sonnerie électronique avec diversification des mélodies (10)
- Dimensions : 242 x 213 x 221 mm (L x H x P avec support ouvert)
- Commutateur pour terminaison impédance ligne

Branchements avec l'extérieur

Le branchement du standard 40510 s'effectue par la borne de réseau et le câble RJ45 Cat.5e de série.

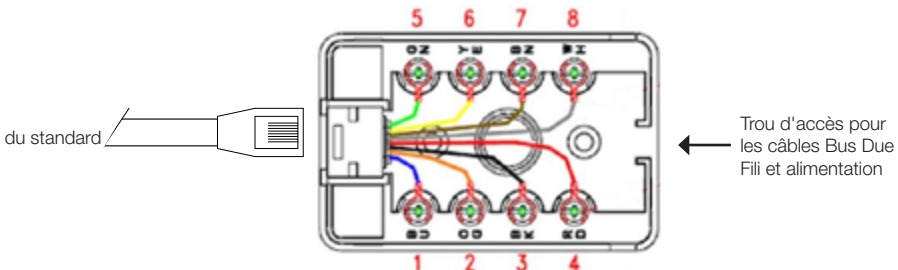


Attention : la longueur maximale du branchement entre l'alimentateur 6923 et la borne de réseau est de 10 mètres.



** Attention : respecter scrupuleusement les connexions sur la borne de réseau. L'inversion des câblages peut endommager le standard.

Tableau de correspondance des connexions : borne de réseau - Système Due Fili



Bornes boîtier de connexion	Couleur fil boîtier de connexion	Circuit interphone/portier-vidéo Due Fili
BU	1 • Bleu	1 (Bus Due Fili)
OG	2 • Orange	2 (Bus Due Fili)
BK	3 • Noir	par alimentateur 6923, borne -
RD	4 • Rouge	par alimentateur 6923, borne +!
GN	5 • Vert	-
YE	6 • Jaune	-
BN	7 • Marron	-
WH	8 • Blanc	-

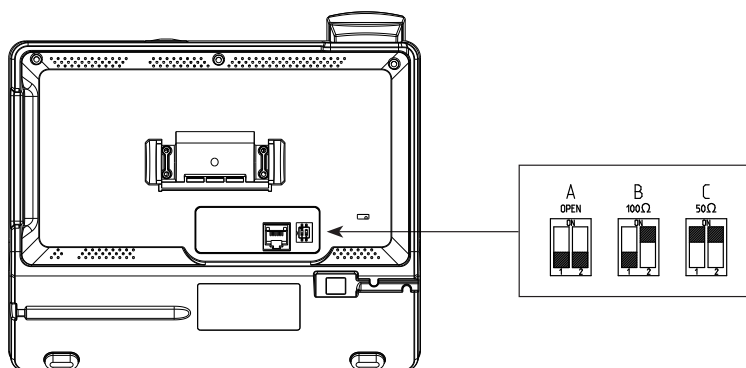


- Remarque : relier les câbles avec une cosse à fourche adaptée aux vis de la borne de réseau. L'introduire entre la tête de la vis et la rondelle en installant correctement les câbles pour éviter tout contact entre les cosses voisines.

Terminaison vidéo

Sélectionner le commutateur pour la terminaison du signal vidéo













- Si le câble du BUS entre dans les bornes BU (1), OG (2) de la borne de réseau du standard et continue vers un autre poste intérieur
- Quand un câble BUS avec une impédance caractéristique de 100 ohms (câble Elvox 732I ou 732H) entre dans les bornes BU (1), OG (2) de la borne de réseau et que le montant s'arrête au standard
- Quand un câble BUS avec une impédance caractéristique de 50 ohms (câbles Cat.5 ou Cat.6 avec paires torsadées) entre dans les bornes BU (1), OG (2) de la borne de réseau et que le montant s'arrête au standard.



INTERFACE GRAPHIQUE

Première ligne

Les icônes suivantes peuvent s'afficher sur la première ligne de l'écran de droite à gauche.

	La sonnerie est désactivée. Le standard accepte les appels et il est possible de répondre.
	Un message avertit qu'une porte est ouverte.
	Le micro est désactivé.
	Le clavier est bloqué.
	La conversation se déroule en mode mains libres.
	La conversation se déroule avec le combiné.
	Mode intérieur
	Mode extérieur
	Mode intérieur avec filtre d'appels actif
	Mode extérieur avec filtre d'appels actif
	Intérieur/extérieur automatique actif
	Intérieur/extérieur automatique suspendu

Dernière ligne

La date et l'heure s'affichent sur la dernière ligne de l'écran dans le format choisi pendant la configuration.

Stand-by

Le standard passe en mode stand-by après un temps à configurer. Dans cette situation, la luminosité de l'écran est réduite ainsi que la consommation d'énergie.

Quand le standard est en stand-by, si on appuie sur une touche fonction, la fonction est exécutée immédiatement après la réactivation du standard. Pendant le stand-by, la touche  réactive le standard sans exécuter d'autres fonctions.

Clavier

Les touches exécutent leur fonction quand on les relâche.

Les touches suivantes exécutent une autre fonction si on maintient la pression pendant au moins 0,5 seconde.

TOUCHE	AU REPOS	EN CONVERSATION
	Mute sonnerie	Mute micro
	N.O.	Modification du paramètre en réglage
	Liste des activations automatiques	
	Liste des activations	
	Pour servir indirectement les évènements similaires	
	Pour servir indirectement les alertes similaires	
	Avec filtre évènements/ alerte actif pour saisir l'ID du filtre.	
	Pendant l'affichage de la rubrique, se met directement au repos si le filtre est actif	
	Pendant l'affichage des évènements/alertes, pour les effacer après avoir saisi le PIN installateur	
	Pendant le réglage de l'horloge, demande la date/l'heure au dispositif configuré comme base de temporisation	

Blocage du clavier

La touche bloque le clavier. Pour le débloquer, appuyer à nouveau sur la touche , saisir le PIN de déblocage (par défaut 0000) et appuyer sur la touche . Quand le clavier est bloqué, il est tout de même possible de répondre à un appel en appuyant sur la touche ou en décrochant le combiné. À la fin de l'appel, le standard est à nouveau bloqué.

Configuration

• Menu utilisateur

- Exclusion sonnerie
- Sélection mélodie d'appel depuis le poste extérieur
- Sélection mélodie d'appel depuis le palier
- Sélection mélodie d'appel depuis le poste intérieur ou le standard
- Réglage du volume de la sonnerie
- Réglage de la date et de l'heure
- Tonalité des touches

• Menu installateur

Quand on a sélectionné l'option et appuyé sur , le système demande la saisie du PIN installateur. Le menu permet d'entrer dans la configuration des paramètres avancés :



1. ID standard
2. Langue
3. Format date

4. Format heure
5. Temps d'intervention du stand-by (par défaut : 10 secondes)
6. Plan de numérotation : naturel, 4 chiffres (uniquement pour les installations verticales), 8 chiffres (par défaut : naturel).
7. Installation horizontale ou verticale (par défaut : verticale)
8. Réinitialisation des paramètres d'usine par défaut
9. PIN installateur (par défaut : 1234). (Réservé à l'installateur)
10. PIN déblocage clavier (par défaut : 0000)
11. Opérations sur la liste des événements (réservé à l'assistance technique)
12. Informations sur le système (réservé à l'assistance technique)

UTILISATION DU DISPOSITIF

Appel à poste intérieur ou standard








Pour appeler :

- taper le numéro sur le clavier puis décrocher le combiné ou appuyer sur .
- Sélectionner l'option dans la rubrique (voir paragraphe ci-dessous Recherche dans la rubrique) puis décrocher le combiné ou appuyer sur .

Pour terminer l'appel, appuyer sur la touche , ou si le combiné est décroché, le raccrocher. Attendre la réponse. Terminer la conversation en suivant les indications ci-dessus.

Appel entrant (depuis un poste extérieur, un poste intérieur ou le standard)



En cas d'appel entrant, avant de répondre il est possible :

- d'exclure la sonnerie (uniquement pour l'appel courant) en maintenant la pression pendant 0,5 secondes sur la touche .
- de refuser l'appel en appuyant sur la touche .
- Pendant la sonnerie, régler le volume avec les touches  et .
- En cas d'appel vidéo, régler la luminosité et le contraste. Maintenir la pression sur la touche  0,5 secondes pour sélectionner le paramètre à régler : volume de la sonnerie, luminosité ou contraste. La sélection est cyclique. Utiliser les touches  et  pour augmenter ou réduire le volume.

Dans l'angle en bas et à droite de l'écran, les informations sur le numéro appelant s'affichent.

Réponse à l'appel

Pour répondre à un appel depuis un poste extérieur, un poste intérieur ou le standard :

- si le combiné est raccroché, accomplir une des actions suivantes.
 - Décrocher le combiné : la communication est activée sur le combiné.
 - Appuyer sur la touche  : la communication est activée en mode mains libres.
- Si le combiné est décroché, accomplir une des actions suivantes.
 - Raccrocher et décrocher le combiné : la conservation est activée sur le combiné.
 - Appuyer sur la touche  : la communication est activée en mode mains libres.

Après avoir répondu, pour passer du mode mains libres au combiné, décrocher le combiné. Pour passer du combiné au



mode mains libres : maintenir la pression sur la touche  , raccrocher le combiné, relâcher la touche *mains libres*.



Fin de conversation



Pour terminer la conversation, accomplir une des actions suivantes.


- Appuyer sur la touche .
- Raccrocher le combiné (si la conversation se déroule sur le combiné).

Mise en attente et transfert d'appel


Appuyer sur la touche  pour mettre temporairement en attente le poste intérieur ou extérieur avec lequel on est en conversation. Le dispositif avec lequel on était en conversation émet une tonalité spécifique d'attente. Pendant l'attente, si on met le combiné au repos l'appel n'est pas coupé. Appuyer à nouveau sur la touche  pour reprendre la communication.


Pendant que le correspondant est en attente, il est possible de passer un autre appel : taper le numéro et appuyer sur la touche  ou décrocher le combiné (raccrocher et décrocher, s'il est décroché). Pendant la conversation, si on tape un numéro et qu'on appuie sur la touche  , on met automatiquement en attente la conversation courante et on passe un appel direct au numéro composé.






Quand le standard est en mode intérieur et qu'il reçoit un appel d'un poste extérieur destiné à un poste intérieur, après être entré en communication avec le poste extérieur, il est possible de le mettre en attente et de passer un autre appel vers le poste intérieur demandé en appuyant sur la touche  puis sur .

Dans le cas d'un appel vers un second poste intérieur, après reçu une réponse, le standard peut mettre en relation les deux postes intérieurs. Appuyer sur la touche  pour transférer l'appel.

Gâche

Appuyer brièvement sur la touche  pour envoyer la commande d'ouverture de la serrure au poste extérieur avec lequel on est en communication. Au repos, la commande est envoyée au dernier poste extérieur avec lequel on a parlé ou qui a appelé.

Composer un numéro ou appuyer sur la touche  pour envoyer la commande au poste extérieur correspondant au numéro composé.

Maintenir la pression  0,5 secondes, s'il est configuré, le menu d'activation s'ouvre. Si le menu n'est pas configuré, le standard émet une tonalité d'avertissement. Sélectionner l'activation souhaitée avec les touches  et  . Appuyer sur la touche  pour commander l'activation ou  pour sortir du menu. Le menu se ferme après une inactivité prolongée.

La touche  fonctionne de la même façon pendant la conversation avec un poste extérieur.

ALLGEMEINES

Beim Gerät 40510 handelt es sich um eine Pförtnerzentrale für die Video-Türsprechanlage DueFili Plus mit 7-Farbbildschirm. Das Gerät kann entweder im Freisprechbetrieb oder mit Hörer benutzt werden.

Die Anleitung kann von der Website www.vimar.com heruntergeladen werden.

Installationsvorschriften

Die Installation muss gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.


Normkonformität

EMV-Richtlinie

Normen EN 60065, EN 61000-6-1 und EN 61000-6-3.



VERBRAUCHERINFORMATION GEMÄSS RICHTLINIE 2002/96 (WEEE)

Zum Schutz von Umwelt und Gesundheit, sowie um Bußgelder zu vermeiden, muss das Gerät mit diesem Symbol  getrennt vom Hausmüll entsorgt oder bei Kauf eines Neugeräts dem Händler zurückgegeben werden. Die mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Geräte müssen gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden, die für die Müllentsorgung zuständig sind, gesammelt werden. Weitere Informationen erhalten Sie unter der gebührenfreien Rufnummer 800-862307.

Entwicklung dieses Produkt mit der Software FreeRTOS™ - <http://www.freertos.org/>

Wichtigste Funktionen

Die Pförtnerzentrale weist folgende Funktionen auf:

1. Anrufe an die Innenstellen ausführen und von den Innenstellen empfangen;
2. Audio-/Videorufe von den Außenstellen empfangen;
3. Selbsteinschaltungen für die Außenstellen einleiten;
4. Anrufe von den Außenstellen an Innenstellen weiterleiten;
5. Eine andere Pförtnerzentrale anrufen;
6. Meldungen aus den Innenstellen verwalten;
7. Schlösser von Außentüren, Treppenhausbeleuchtung und Systemrelais verwalten;
8. Die Kameras der TVCC-Sets für die Überwachung aktivieren;
9. Log der Rufe, Meldungen und Betätigungen.

Das System unterstützt folgende Sprachen:

1. Italienisch
2. Englisch
3. Französisch
4. Deutsch
5. Spanisch
6. Griechisch
7. Portugiesisch

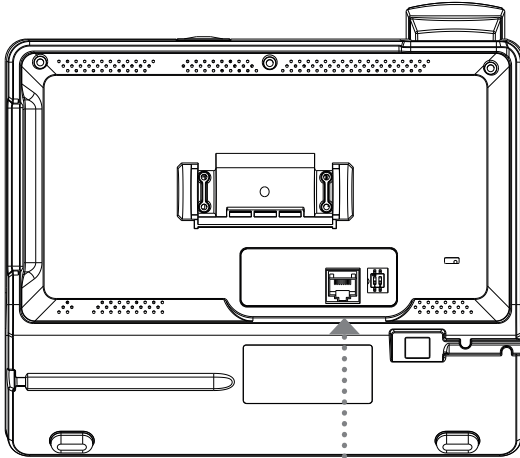
Technische Merkmale

Technische Daten:

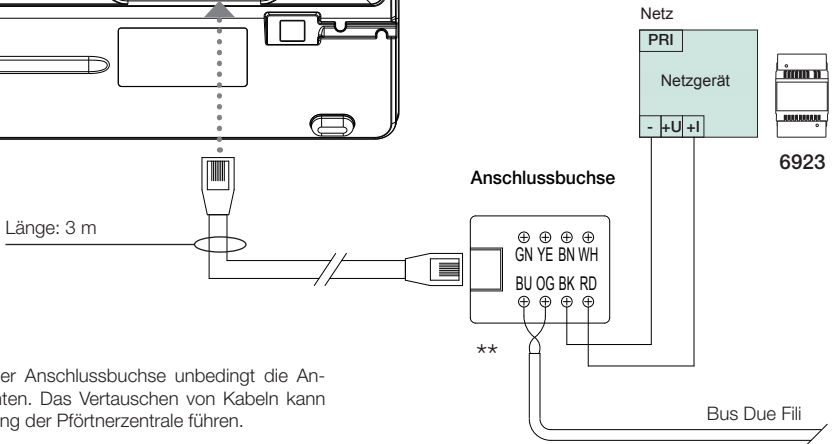
- Versorgungsspannung: 28 Vdc Nennspannung
Spannungsversorgung über Netzgerät 6923 (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Maximale Stromaufnahme: 300 mA
- Stromaufnahme in Standby: 75 mA
- 7"-Farbbildschirm, Auflösung 800x480 Pixel, Format 16:9
- Umgebungsklasse: Klasse A1 (Innenbereiche)
- Schutzart IP30
- Betriebstemperatur: -5°C / +40°C (Innenbereich)
- Luftfeuchtigkeit Betriebsumgebung 10 - 80% (nicht kondensierend)
- Elektronischer Gong mit Diversifizierung der Melodien (10 Melodien).
- Abmessungen: 242x213x221 mm (LxHxT mit offener Stütze)
- Dip-Schalter für Abschluss Leitungsimpedanz.

Anschluss an die Außensprechstellen

Der Anschluss der Pförtnerzentrale 40510 erfolgt mittels „Anschlussbuchse“ und Anschlusskabel RJ45 Kat. 5e, welche im Lieferumfang enthalten sind.

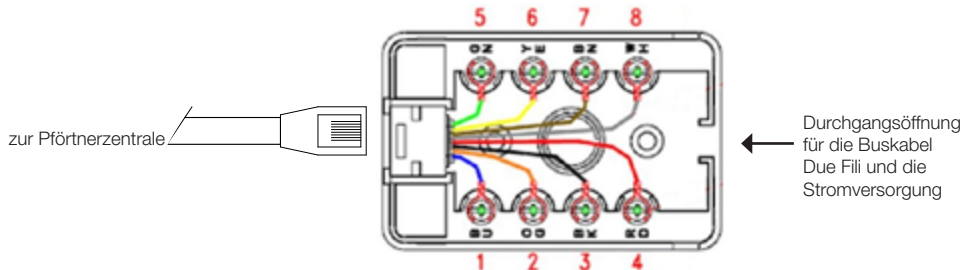


Achtung! Die max. Länge des Anschlusses zwischen Netzgerät 6923 und Anschlussbuchse beträgt 10 m.



**
Achtung! Bei der Anschlussbuchse unbedingt die Anschlüsse beachten. Das Vertauschen von Kabeln kann zur Beschädigung der Pförtnerzentrale führen.

Anschlussstabelle: Anschlussbuchse - System Due Fili



Klemmen des Schaltkastens	Leiterfarben des Schaltkastens	Haustelefon-Video-Türsprechanlage Due Fili
BU	1 • Blau	1 (Bus Due Fili)
OG	2 • Orange	2 (Bus Due Fili)
BK	3 • Schwarz	vom Netzgerät 6923, „-“-Klemme
RD	4 • Rot	vom Netzgerät 6923, „+“-Klemme
GN	5 • Grün	-
YE	6 • Gelb	-
BN	7 • Braun	-
WH	8 • Weiß	-

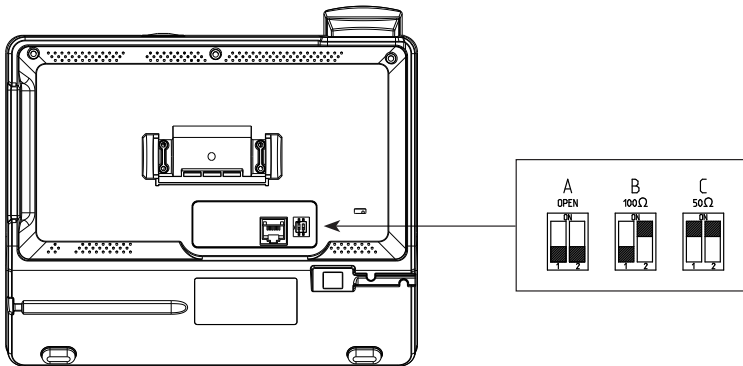


- Anmerkung: Es wird empfohlen, die Kabel mit einem gabelförmigen Faston-Stecker zwischen Schraubenkopf und Scheibe an die Schrauben der Buchse anschließen, die Kabel dabei so ausrichten, dass sich angrenzende Faston-Stecker nicht berühren.

Videterminierung

DIP-Schalter für die Terminierung des Videosignals wählen













- Wenn das BUS-Kabel in die Klemmen BU (1), OG (2) der Anschlussbuchse der Pförtnerzentrale eintritt und zu einer anderen Innensprechstelle weiterführt
- Wenn ein BUS-Kabel mit einer typischer Impedanz von 100 Ohm (Kabel Elvox 732I oder 732H) in die Klemmen BU (1), OG (2) der Anschlussbuchse gelangt und die Steigleitung in der Pförtnerzentrale stoppt.
- Wenn ein BUS-Kabel mit einer typischer Impedanz von 50 Ohm (Kabel Kat. 5 oder Kat. 6 mit gepaarten Doppeladern) in die Klemmen BU (1), OG (2) der Anschlussbuchse gelangt und die Steigleitung in der Pförtnerzentrale stoppt.



GRAFISCHE SCHNITTSTELLE

Erste Zeile

In der ersten Bildschirmseite werden von rechts nach links folgende Symbole angezeigt:


	Der Gong ist deaktiviert. Die Pförtnerzentrale kann jedoch trotzdem Rufe empfangen, die auch beantwortet werden können.
	Es ist eine Benachrichtigung eingetroffen, dass eine Tür offen ist.
	Das Mikrophon ist deaktiviert.
	Die Tastatur ist blockiert.
	Das Gespräch findet über die Freisprechfunktion statt.
	Das Gespräch findet über den Hörer statt.
	Innenmodus
	Außenmodus
	Innenmodus mit aktivem Ruffilter
	Außenmodus mit aktivem Ruffilter
	Automatisch innen/außen aktiv
	Automatisch innen/außen aufgehoben

Letzte Zeile

In der letzten Bildschirmzeile werden das Datum und die Uhrzeit im bei der Konfiguration gewählten Format angezeigt.

Standby











Die Pförtnerzentrale schaltet nach einer konfigurierbaren Zeitspanne in den Standby-Betrieb. Bei diesem Zustand wird die Helligkeit des Bildschirms geschwächt, um den Energieverbrauch zu senken.

Sobald die Pförtnerzentrale sich im Standby-Betrieb befindet, erfolgt bei Betätigung einer beliebigen Funktionstaste der sofortige Start dieser Funktion, nachdem die Pförtnerzentrale wieder aus dem Standby-Betrieb aktiviert wurde. Während des Standby-Betriebs schaltet die Taste  die Pförtnerzentrale ein, ohne eine Funktion durchzuführen.





Tastenfeld

Die Tastenfunktion startet beim Loslassen der Tasten.

Folgende Tasten üben bei einem länger als 0,5 Sekunden dauernden Druck eine andere Funktion aus:

TASTE	RUHEZUSTAND	IM GESPRÄCH
	Abschaltung des Gongs	Stummschaltung des Mikrophons
	N.O.	Änderung eines Parameters während der Einstellung
	Liste der Selbsteinschaltungen	
	Liste der Aktivierungen	
	Um „indirekt“ ähnliche Ereignisse zu verwalten	
	Um „indirekt“ ähnliche Warnungen zu verwalten	
	Mit aktivem Ereignis- / Warnungsfiler zur Eingabe des Filter-IDs.	
	Bei Einsicht in das Namensverzeichnis, wird bei aktivem Filter direkt der Ruhezustand angezeigt	
	Bei Einsicht die die Ereignisse / Warnungen zur Löschung, nachdem der PIN-Code des Installateurs eingegeben wurde	
	Während der Einstellung der Uhrzeit, wird die Eingabe des Datums und der Uhrzeit für das auf Zeitbasis konfigurierte Gerät verlangt.	

Blockierung der Tasten

Mit der Taste  wird die Tastatur blockiert. Zur Entriegelung muss erneut die Taste  betätigt werden. Hierzu den PIN-Code für die Entriegelung (Default-Wert 0000) eingeben und die Taste  drücken. Im verriegelten Zustand hat man die Möglichkeiten, durch Druck der Taste  oder Abheben des Hörers auf einen Ruf zu antworten. Nach dem Ruf wird die Pförtnerzentrale wieder in den blockierten Zustand versetzt.

Konfiguration

• Benutzermenü

- Ruftonabschaltung
- Auswahl der Melodie bei einem Ruf von einer Außenstelle
- Auswahl der Melodie bei einem Ruf vor der Tür
- Auswahl der Melodie bei einem Ruf von einer Innenstelle oder von der Pförtnerzentrale
- Regulierung der Gonglautstärke
- Einstellung von Datum und Uhrzeit
- Tastenton

• Menü Installateur

Nach Wahl der gewünschten Option und Druck von , wird um die Eingabe des PIN-Codes des Installateurs gebeten. Das Menü liefert somit einen Zugriff auf die Konfiguration der folgenden erweiterten Einstellungen:



1. ID der Pförtnerzentrale

2. Sprache
3. Format des Datums
4. Format der Uhrzeit
5. Standby-Auslösezeit (Default: 10 Sekunden)
6. Nummerierungsplan: Natürlich, 4 Stellen (nur für senkrechte Installation), oder 8 Stellen (Default: Natürlich).
7. Waagrechte oder senkrechte Installation (Default: Senkrecht)
8. Rückstellung aller Parameter auf die werksseitigen Einstellungen
9. PIN des Installateurs (Default: 1234). (Dem Installateur vorbehalten)
10. PIN-Code für die Entriegelung der Tastatur (Default: 0000)
11. Maßnahmen auf der Liste der Ereignisse. (Dem technischen Kundendienst vorbehalten)
12. Informationen über das System. (Dem technischen Kundendienst vorbehalten)

EINSATZ DES GERÄTS

Ruf an Innenstelle oder Pförtnerzentrale

Um anzurufen:








- Über die Tastatur die Nummer eintippen und dann den Hörer abnehmen oder  drücken.
- Den Eintrag im Namensverzeichnis wählen (siehe folgenden Abschnitt „Suche im Namensverzeichnis“) und danach den Hörer abnehmen oder die Taste  drücken.

Der Ruf kann mit der Taste , oder durch Auflegen des Hörers beendet werden.

Eine eventuelle Antwort abwarten. Das Gespräch kann wie oben angegeben beendet werden.

Eingehender Ruf (aus einer Außenstelle, einer Innenstelle oder der Pförtnerzentrale)



Im Falle eines eingehenden Rufs, hat man vor dem Antworten folgende Möglichkeiten:


- Den Gong (nur für diesen eingehenden Ruf) durch Druck der Taste  über mehr als 0,5 Sekunden stumm zu schalten.
- Den Ruf mit der Taste  abzulehnen.
- Während des Gongtons, die Lautstärke mit den Taste  und  einzustellen.
- Bei einem Videoruf, die Helligkeit und den Kontrast einzustellen. Die Taste  0,5 Sekunden lang drücken, um den einzustellenden Parameter unter: Lautstärke des Gongs, Helligkeit oder Kontrast zu wählen. Die Anwahl erfolgt zyklisch. Mit den Tasten  und  kann die Lautstärke erhöht bzw. verringert werden.

In der unteren rechten Ecke des Bildschirms werden die Informationen über den Anrufer angezeigt:

Rufbeantwortung

Um einen eingehenden Ruf aus einer Außenstelle, einer Innenstelle oder der Pförtnerzentrale zu antworten:

- bei aufgelegtem Hörer, einen der folgenden Eingriffe tätigen:
 - Den Hörer abnehmen: Das Gespräch kann über den Hörer geführt werden
 - Die Taste  drücken: Das Gespräch kann über die Freisprechanlage geführt werden
- Bei abgenommenem Hörer, einen der folgenden Eingriffe tätigen:
 - Den Hörer auflegen und wieder abnehmen: Das Gespräch kann über den Hörer geführt werden
 - Die Taste  drücken: Das Gespräch kann über die Freisprechanlage geführt werden



Nach dem Antworten kann man das Gespräch durch Abnehmen des Hörers von der Freisprechanlage auf den Hörer verlegen. Entsprechend kann man, um das Gespräch vom Hörer auf die Freisprechanlage zu verlegen, die Taste  gedrückt halten, den Hörer auflegen und zum Schluss die Taste *Freisprechanlage* loslassen.





Beendigung des Gesprächs


Um das Gespräch zu beenden, ist einer der folgenden Eingriffe erforderlich:

- Die Taste  drücken.
- Den Hörer auflegen (sofern das Gespräch über den Hörer geführt wird)


Ruf in Wartestellung versetzen oder weiterleiten

Durch Druck der Taste  wird die Innen- oder Außenstelle, mit der man sich gerade im Gespräch befindet, in Wartestellung versetzt. Das Gerät, mit dem man sich zuvor in eine Gespräch befand, gibt einen Meldeton ab, der die Wartestellung anzeigt. Wird während der Wartestellung der Hörer aufgelegt, wird die Verbindung nicht unterbrochen. Durch erneutes Drücken der Taste  wird das Gespräch wieder aufgenommen.






Während der Gesprächspartner sich in Wartestellung befindet, kann ein zweites Gespräch begonnen werden: Die Nummer eingeben, die man rufen will, und dann die Taste  drücken oder den Hörer abnehmen (auflegen und wieder abnehmen, falls er bereits abgenommen war). Auch während eines Gesprächs wird dieses bei der Eingabe einer Nummer und Druck der Taste  automatisch in Wartestellung versetzt und ein neuer Ruf an die eingegebene Nummer durchgeführt. Wenn die Pförtnerzentrale sich in der Betriebsart Innenstelle befindet und ein Ruf von einer Außenstelle eintritt, der für ein Innenstelle bestimmt ist, kann man nach Beginn des Gesprächs mit der Außenstelle, das Gespräch in Wartestellung versetzen und einen zweiten Ruf der verlangten Innenstelle durch Druck der Taste  und danach der Taste  starten.

Im Falle eines Rufs in Richtung einer zweiten Innenstelle, kann die Pförtnerzentrale nach Erhalt der Antwort die beiden Innenstellen miteinander verbinden. Mit der Taste  den Ruf weiterleiten.

Türöffner

Durch einen kurzen Druck der Taste  wird der Befehl an den Türöffner der Außenstelle weitergeleitet, mit der das Gespräch gerade geführt wird. Im Ruhezustand wird der Befehl an die letzten Außenstelle weitergeleitet, mit der ein Gespräch geführt wurde oder von der der Ruf kam.

Wird eine Nummer gewählt und danach die Taste  gedrückt, wird der Befehl an die Außenstelle geleitet, für die die gewählte Nummer gilt.

Wird die Taste  0,5 Sekunden lang gedrückt gehalten, wird das Menü der Aktivierungen eingeblendet (sofern es programmiert wurde). Wurde das Menü nicht vorprogrammiert, gibt die Pförtnerzentrale einen Warnton ab. In de Liste die gewünschte Aktivierung mit den Tasten  und  anwählen. Danach die Taste  drücken, um die Aktivierung einzuleiten, oder  um das Menü zu verlassen. Das Menü schließt auch im Falle während längerer Zeit keine Taste gedrückt wird.

Die Taste  funktioniert auf Analoge Weise auch während eines Gesprächs mit einer Außenstelle.

INFORMACIÓN GENERAL

El dispositivo 40510 es una centralita para el sistema de videoportero DueFili Plus, con pantalla en color de 7 pulgadas. Puede utilizarse en el modo manos libres o con microteléfono.

El manual de instrucciones se puede descargar desde la página www.vimar.com

Normas de instalación

La instalación debe realizarse cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

Conformidad a las normas

Directiva sobre compatibilidad electromagnética

Normas EN 60065, EN 61000-6-1 y EN 61000-6-3.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS DE CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA 2002/96 (RAEE)

Para evitar perjudicar el medio ambiente y la salud de las personas, así como posibles sanciones administrativas, el aparato marcado con este símbolo no deberá eliminarse junto con los residuos urbanos y podrá entregarse en la tienda al comprar uno nuevo. La recogida del aparato marcado con el símbolo del contenedor de basura tachado deberá realizarse de conformidad con las instrucciones emitidas por las entidades encargadas de la eliminación de los residuos a nivel local. Para más información, llame al 800-862307.

Este producto ha sido desarrollado con el software FreeRTOS™ - <http://www.freertos.org/>

Funciones principales

La centralita permite:

1. realizar y recibir llamadas de audio desde los aparatos internos;
2. recibir llamadas de audio/vídeo desde los aparatos externos;
3. realizar autoencendidos en los aparatos externos;
4. pasar a los aparatos internos las llamadas de los aparatos externos;
5. llamar a otra centralita;
6. gestionar los avisos desde los aparatos internos;
7. controlar las cerraduras de los aparatos externos, la luz de escalera y los relés del sistema;
8. activar las cámaras CCTV para su monitorización;
9. realizar el registro de llamadas, avisos y actuaciones.

Idiomas disponibles:

1. Italiano
2. Inglés
3. Francés
4. Alemán
5. Español
6. Griego
7. Portugués

Características técnicas

Datos técnicos:

- Tensión de alimentación: 28 Vcc nominal
Alimentación con alimentador 6923 (no suministrado)
- Absorción máxima: 300 mA
- Absorción en stand-by: 75 mA
- Pantalla en color de 7 pulgadas, resolución 800x480 píxeles, formato 16:9
- Clase ambiental: Clase A1 (uso interno)
- Grado de protección IP30
- Temperatura de funcionamiento -5 °C - +40 °C (uso interno)
- Humedad del lugar 10 - 80% (sin condensación)
- Timbre electrónico con diversificación de tonos (10 tonos).
- Medidas: 242x213x221 mm (AxHxP con soporte abierto)
- Conmutador DIP para terminación impedancia línea.

Conexiones con el exterior

La conexión de la centralita 40510 se realiza mediante el "botón de interconexión" y el cable de conexión RJ45 Cat.5y, suministrados de serie.

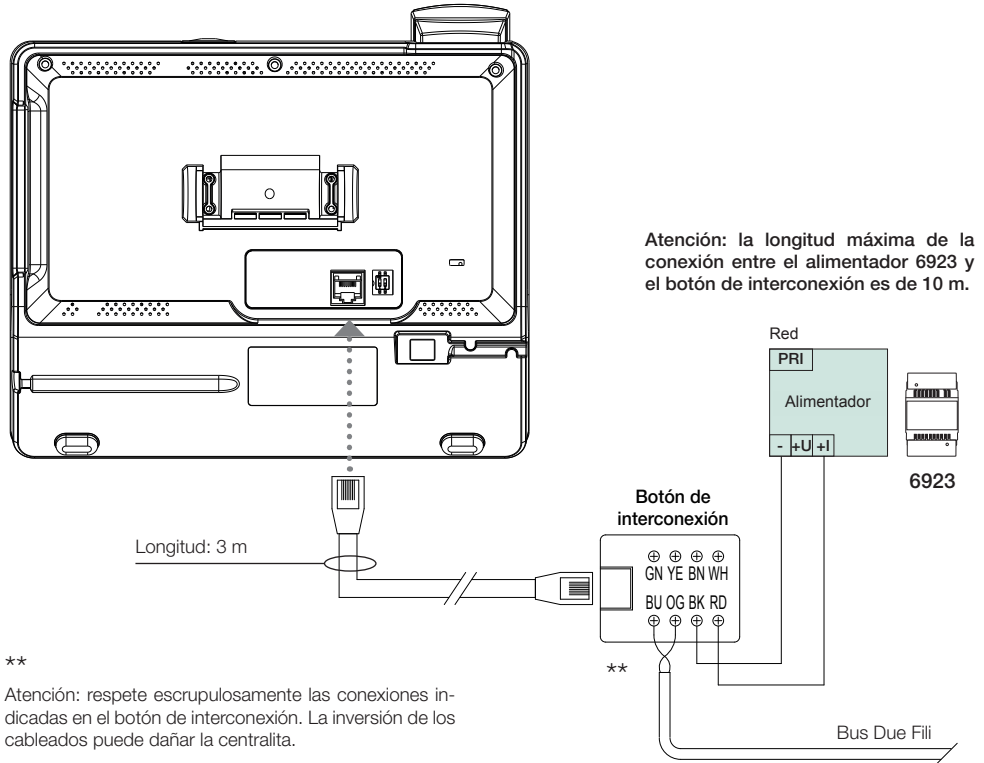
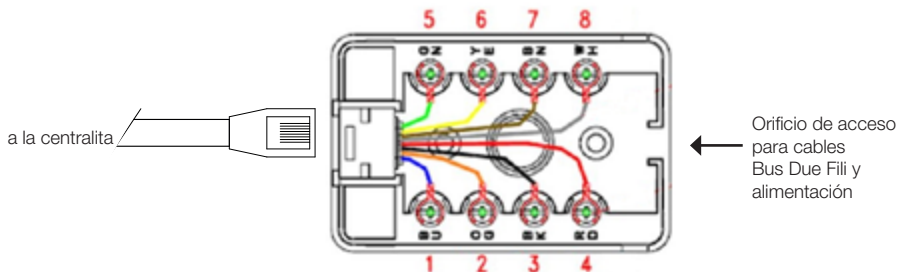


Tabla de correspondencia de conexiones: botón de interconexión - sistema Due Fili



Bornes de la caja de conexión	Color del hilo de la caja de conexión	Sistema de portero automático/videoportero Due Fili
BU	1 • Azul	1 (Bus Due Fili)
OG	2 • Naranja	2 (Bus Due Fili)
BK	3 • Negro	desde el alimentador 6923, borne -
RD	4 • Rojo	desde el alimentador 6923, borne +I
GN	5 • Verde	-
YE	6 • Amarillo	-
BN	7 • Marrón	-
WH	8 • Blanco	-

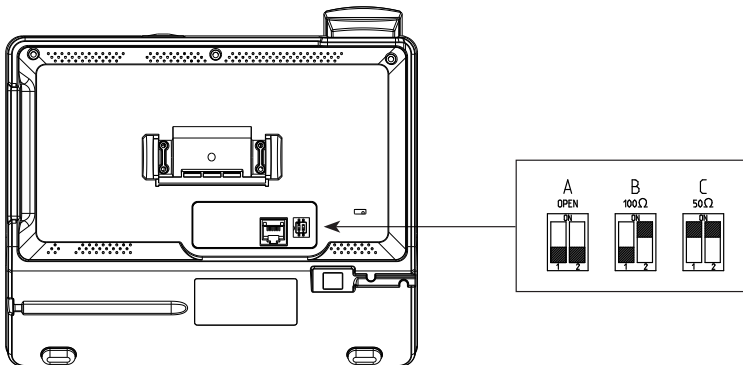


- Nota: conecte los cables con un terminal faston de horquilla de tamaño adecuado para los tornillos del botón e introdúzcalo entre la cabeza del tornillo y la arandela, colocando oportunamente los cables para evitar contactos entre terminales faston cercanos.

Terminación vídeo

Seleccione el conmutador DIP para la terminación de la señal de vídeo:













- si el cable del BUS entra en los bornes BU (1), OG (2) del botón de interconexión de la centralita y continúa hacia otro aparato interno.
- cuando un cable BUS con impedancia característica de 100 Ohmios (cable Elvox 732I o 732H) entra en los bornes BU (1), OG (2) del botón de interconexión y el montante se termina en la centralita.
- cuando un cable BUS con impedancia característica de 50 Ohmios (cable Cat.5 o Cat.6 con pares trenzados) entra en los bornes BU (1), OG (2) del botón de interconexión y el montante se termina en la centralita.



INTERFAZ GRÁFICA

Primera línea

En la primera línea de la pantalla, empezando por derecha, pueden aparecer los iconos siguientes:


	El timbre está desactivado. La centralita acepta las llamadas y es posible contestar.
	Se ha recibido la notificación de que una puerta está abierta.
	El micrófono está desactivado.
	El teclado está bloqueado.
	La comunicación se está desarrollando con manos libres.
	La comunicación se está desarrollando con el microteléfono.
	Modo interior
	Modo exterior
	Modo interior con filtro de llamadas activado
	Modo exterior con filtro de llamadas activado
	Interior/Exterior automático activado
	Interior/Exterior automático desactivado

Última línea

En la última línea de la pantalla aparecen fecha y hora en el formato seleccionado en la configuración.

Stand-by











La centralita pasa al modo stand-by después de un tiempo configurable. En este estado disminuye el brillo de la pantalla y se reducen los consumos de energía eléctrica.

Cuando la centralita está en stand-by, al pulsar una tecla de función, la misma se ejecuta de inmediato, después de reactivar la centralita. Estando en stand-by, la tecla  reactiva la centralita sin ejecutar ninguna otra función.





Teclado

Las teclas ejecutan su función al soltarlas.

Si se mantienen pulsadas durante al menos 0,5 segundos, las teclas siguientes ejecutan otra función:

TECLA	EN REPOSO	COMUNICANDO
	Desactivación sonido timbre	Desactivación sonido micrófono
	N.A.	Cambio parámetro ajuste
	Lista de autoencendidos	
	Lista de activaciones	
	Para atender "indirectamente" eventos similares	
	Para atender "indirectamente" alertas similares	
	Con filtro de eventos/alerta activado para introducir el ID del filtro.	
	Estando en la agenda, se utiliza para salir directamente a reposo si el filtro está activado	
	En eventos/alerta, se utiliza para borrarlos después de introducir el PIN de instalador	
	Durante el ajuste del reloj, solicita la fecha/hora al dispositivo configurado como Base de tiempos	

Bloqueo del teclado


La tecla  bloquea el teclado. Para desbloquearlo pulse de nuevo la tecla , teclee el PIN de desbloqueo (por defecto 0000) y pulse la tecla . En estado de bloqueo es posible contestar a una llamada pulsando la tecla  o descolgando el microteléfono. Al finalizar la llamada, la centralita vuelve al estado de bloqueo.

Configuración

• Menú de usuario

- Exclusión del timbre
- Selección del tono de llamada desde el aparato externo
- Selección del tono de llamada desde fuera de la puerta
- Selección del tono de llamada desde el aparato interno o centralita
- Ajuste del volumen de timbres
- Ajustes de fecha y hora
- Tono de teclas

• Menú de instalador

Después de seleccionar la opción y pulsar , se solicita la introducción del PIN de instalador. Desde el menú se accede a la configuración de las siguientes opciones avanzadas:



1. ID centralita
2. Idioma
3. Formato fecha
4. Formato hora
5. Tiempo de activación stand-by (predeterminado: 10 segundos)

6. Secuencia de numeración: natural, 4 dígitos (solo para montaje vertical) u 8 dígitos (predeterminado: natural).
7. Montaje horizontal o vertical (predeterminado: vertical)
8. Reset de todos los parámetros para restablecer los valores predeterminados de fábrica
9. PIN instalador (predeterminado: 1234). (reservado para instalador)
10. PIN desbloqueo teclado (predeterminado: 0000)
11. Operaciones en lista de eventos (reservado para asistencia técnica)
12. Información acerca del sistema (reservado para asistencia técnica)

UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO

Llamada a aparato interno o centralita

Para llamar:








- Teclee el número en el teclado, descuelgue el microteléfono o pulse .
- Seleccione la opción en la agenda (consulte el apartado "Buscar en agenda" más adelante) y luego descuelgue el microteléfono o pulse .

La llamada puede finalizarse con la tecla  o bien colgando el microteléfono si está descolgado.

Espere la posible contestación. La comunicación puede finalizarse como indicado previamente.

Llamada entrante (desde aparato externo, interno o centralita)



En caso de llamada entrante, antes de contestar es posible:

- Excluir el timbre (solo para la llamada actual) manteniendo pulsada durante 0,5 segundos la tecla .
- Rechazar la llamada pulsando la tecla .
- Mientras está sonando, ajuste el volumen con las teclas  y .
- En caso de llamada de vídeo, ajuste el brillo y el contraste. Mantenga pulsada la tecla  durante 0,5 segundos para seleccionar el parámetro a ajustar entre: volumen del timbre, brillo o contraste. La selección es cíclica. Utilice las teclas  y  para subir o bajar el nivel.

En la esquina inferior derecha de la pantalla aparece la información correspondiente a la persona que llama:

Respuesta a una llamada

Para contestar a una llamada entrante desde aparato externo, interno o centralita:

- Estando colgado el microteléfono, realice una de las acciones siguientes:
 - Descuelgue el microteléfono: la comunicación se activa por el microteléfono
 - Pulse la tecla : la comunicación se activa con manos libres
- Estando descolgado el microteléfono, realice una de las acciones siguientes:
 - Cuelgue y descuelgue el microteléfono: la comunicación se activa por el mismo
 - Pulse la tecla : la comunicación se activa con manos libres



Después de contestar, para pasar de manos libres a microteléfono, descuelgue el microteléfono. Viceversa, para pasar de microteléfono a manos libres: mantenga pulsada la tecla , cuelgue el microteléfono y por último suelte la tecla *manos libres*.



Fin de comunicación

Para finalizar la comunicación, realice una de las acciones siguientes:

- Pulse la tecla 
- Cuelgue el microteléfono (si la comunicación es por microteléfono)


Puesta en espera y paso de la llamada

Pulse la tecla  para poner temporalmente en espera el aparato interno o externo con el que se está comunicando. El dispositivo con el que se estaba comunicando anteriormente emite un tono específico para indicar el estado de espera. Durante la espera, si se pone el microteléfono en reposo, la llamada no se interrumpe. Al pulsar de nuevo la tecla  se reanuda la comunicación.


Mientras el interlocutor espera, es posible iniciar una segunda llamada: marque el número al que se desea llamar, luego pulse la tecla  o descuelgue el microteléfono (cuelguelo y vuelva a descolgarlo si estuviera ya descolgado). También durante una comunicación, marcando un número y pulsando la tecla , la comunicación actual pasa automáticamente en espera y se inicia una llamada directa al número marcado.

Cuando la centralita está en el modo Interior y recibe una llamada de un aparato externo destinada a otro aparato interno, después de haber estado comunicando con el aparato externo, se puede poner en espera e iniciar una segunda llamada


al aparato interno solicitado pulsando la tecla  y posteriormente .




En caso de llamada a un segundo aparato interno, después de recibir contestación, la centralita puede poner en comunicación los dos aparatos internos. Pulse la tecla  para pasar la llamada.

Cerradura

Pulsando brevemente la tecla , se envía la orden de apertura de la cerradura al aparato externo con el que se está comunicando. Estando en reposo, la orden se envía al último aparato externo con el que se ha comunicado o que ha llamado.

Marcando un número y pulsando la tecla , se envía la orden al aparato externo correspondiente al número marcado.

Manteniendo pulsada la tecla  durante 0,5 segundos, si está programado, se abre el menú de activaciones. Si el menú no está programado, la centralita emite un tono de aviso. Seleccione en la lista la activación deseada con las teclas

 y . Pulse entonces la tecla  para ejecutar la activación, o  para salir del menú. El menú también se cierra en caso de inactividad prolongada.

La tecla  funciona de la misma forma también durante la comunicación con un aparato externo.

INFORMAÇÕES GERAIS

O dispositivo 40510 é uma central para o sistema de videoporteiro DueFili Plus, dotado de ecrã a cores de 7 polegadas. Pode ser usado no modo alta-voz ou com microtelefone.

É possível descarregar o manual de instruções a partir do site www.vimar.com

Regras de instalação

A instalação deve ser efetuada de acordo com as disposições que regulam a instalação de material elétrico, vigentes no país em que os produtos são instalados.

Conformidade normativa

Diretiva EMC

Normas EN 60065, EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.



INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES NOS TERMOS DA DIRETIVA 2002/96 (REEE)

Para evitar danos ao meio ambiente e à saúde humana, e evitar incorrer em sanções administrativas, o equipamento que apresenta este símbolo deverá ser eliminado separadamente dos resíduos urbanos ou entregue ao distribuidor aquando da aquisição de um novo. A recolha do equipamento assinalado com o símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz deverá ser feita de acordo com as instruções fornecidas pelas entidades territorialmente previstas para a eliminação de resíduos. Para mais informações, contacte o número verde 800-862307.

Este produto foi desenvolvido com o software FreeRTOS™ - <http://www.freertos.org/>

Funções principais

As funções da central são:

1. fazer e receber chamadas áudio com os postos internos;
2. receber chamadas áudio/vídeo dos postos externos;
3. realizar autoacendimentos nos postos externos;
4. reencaminhar para os postos internos as chamadas dos postos externos;
5. fazer uma chamada para outra central;
6. gerir avisos dos postos internos;
7. gerir os trincos dos postos externos, as luzes das escadas e os relés de sistema;
8. ativar as câmaras CCTV para monitorização;
9. logging de chamadas, avisos e atuações.

Os idiomas suportados são:

1. Italiano
2. Inglês
3. Francês
4. Alemão
5. Espanhol
6. Grego
7. Português

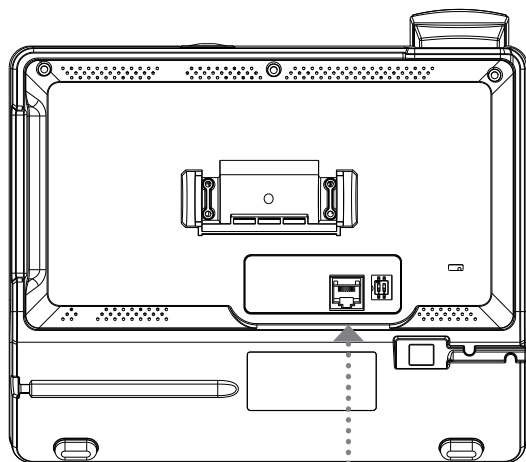
Características técnicas

Dados técnicos:

- Tensão de alimentação: 28Vdc nominal
Alimentação através de alimentador 6923 (não fornecido)
- Consumo máximo: 300 mA
- Consumo em standby: 75 mA
- Visor a cores de 7 polegadas, resolução de 800x480 píxeis, formato 16:9
- Classe ambiental: Classe A1 (uso interno)
- Grau de proteção IP30
- Temperatura de funcionamento: -5°C - +40°C (uso interno)
- Humidade do ambiente operativo 10 - 80% (sem condensação)
- Campainha eletrónica com diversificação das melodias (10 melodias).
- Dimensões: 242x213x221 mm (LxHxP com apoio aberto)
- Dip switch para terminação da impedância da linha.

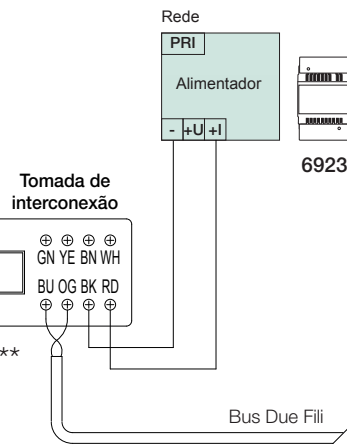
Ligações com o externo

A ligação da central 40510 é feita através da "Tomada de interconexão" e respetivo cabo de ligação RJ45 Cat.5e, fornecidos.



Comprimento: 3 m

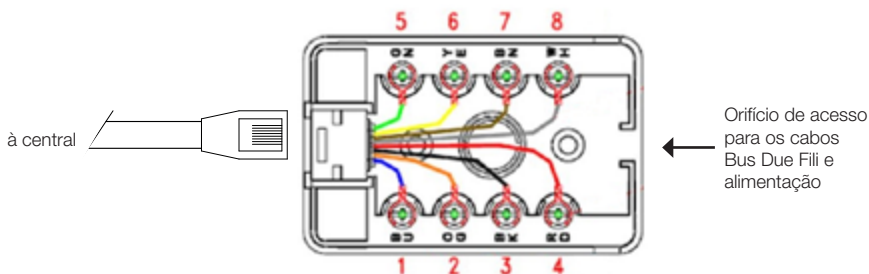
Atenção: O comprimento máximo da ligação entre o alimentador 6923 e a tomada de conexão é de 10 m.



**

Atenção: Na tomada de conexão, respeite rigorosamente as ligações. Inversões nas cablagens podem levar a danos na central.

Tabela de correspondência das ligações: tomada de interconexão - Sistema Due Fili



Terminais da caixa de ligação	Cor do fio da caixa de ligação	Sistema de intercomunicador/videoporteiro Due Fili
BU	1 • Azul	1 (Bus Due Fili)
OG	2 • Laranja	2 (Bus Due Fili)
BK	3 • Preto	do alimentador 6923, terminal -
RD	4 • Vermelho	do alimentador 6923, terminal +I
GN	5 • Verde	-
YE	6 • Amarelo	-
BN	7 • Castanho	-
WH	8 • Branco	-

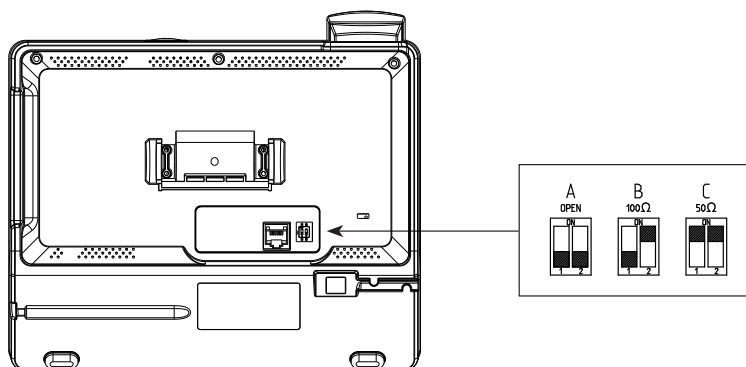


- Nota: É aconselhável ligar os cabos com um terminal tipo forquilha de dimensões adequadas aos parafusos da tomada e introduzi-lo entre a cabeça do parafuso e a anilha, dispondo adequadamente os cabos para evitar contactos entre terminais próximos.

Terminação Vídeo

Selecionar o Dip switch para a terminação do sinal de vídeo













- se o cabo do BUS entrar nos terminais BU (1), OG (2) da tomada de interconexão da central e prosseguir para um outro posto interno.
- quando um cabo BUS com impedância característica de 100 Ohm (cabo Elvox 732I ou 732H) entra nos terminais BU (1), OG (2) da tomada de interconexão e a coluna montante se imobiliza na central.
- quando um cabo BUS com impedância característica de 50 Ohm (cabo Cat.5 ou Cat.6 com os pares entrançados acoplados) entra nos terminais BU (1), OG (2) da tomada de interconexão e a coluna montante se imobiliza na central.



INTERFACE GRÁFICA

Primeira linha

Na primeira linha do ecrã, a partir da direita, podem aparecer os ícones seguintes:


	A campainha está desativada. A central aceita, em todo o caso, as chamadas e é possível atender.
	Foi recebido um aviso de que uma porta está aberta.
	O microfone está desativado.
	O teclado está bloqueado.
	A conversação está a processar-se em alta-voz.
	A conversação está a processar-se através do microtelefone.
	Modo interno
	Modo externo
	Modo interno com filtro de chamadas ativo
	Modo externo com filtro de chamadas ativo
	Interno/Externo automático ativo
	Interno/Externo automático suspenso

Última linha

Na última linha do ecrã aparecem a data e a hora no formato escolhido na configuração.

Stand-by











A central entra no modo de stand-by após um tempo configurável. Neste estado a luminosidade do ecrã é reduzida e os consumos de energia elétrica baixos.

Quando a central está em stand-by, premindo uma tecla que tenha esta função, ela é executada imediatamente, depois de se ativar a central. Durante o stand-by, a tecla  ativa a central sem fazer mais nenhuma função.





Teclado

As teclas executam a sua função ao serem libertadas.

As teclas seguintes, se forem mantidas premidas durante pelo menos 0,5 segundos, executam uma outra função:

TECLA	EM REPOUSO	EM CONVERSAÇÃO
	Mute campainha	Mute microfone
	N.A.	Mudança de parâmetro em regulação
	Lista de autoacendimentos	
	Lista de ativações	
	Para servir "indiretamente" os eventos semelhantes	
	Para servir "indiretamente" os alertas semelhantes	
	Com o filtro de eventos/alerta ativo para inserir o ID de filtro.	
	Na visão dos contactos, sai diretamente para repouso se o filtro estiver ativo	
	Na visão dos eventos/alerta, para os apagar após a introdução do PIN de instalador	
	Durante a regulação do relógio, pede a data/hora ao dispositivo configurado como Base dos Tempos	

Bloqueio do teclado


A tecla  bloqueia o teclado. Para o desbloquear prima novamente a tecla , digite o PIN de desbloqueio (por defeito 0000) e prima a tecla . No estado bloqueado é, em todo o caso, possível responder a uma chamada preminindo a tecla  ou levantando o microtelefone. No fim da chamada, a central volta ao estado bloqueado.

Configuração

• Menu do utilizador

- Exclusão da campainha
- Seleção da melodia de chamada do posto externo
- Seleção da melodia de chamada do patamar
- Seleção da melodia de chamada do posto interno ou da central
- Regulação do volume das campainhas
- Regulação da data e da hora
- Tom das teclas

• Menu do instalador

Depois de se ter selecionado a opção e premido , é solicitada a introdução do PIN do instalador. O menu dá, assim, acesso à configuração das seguintes definições avançadas:



1. ID central
2. Idioma
3. Formato da data
4. Formato da hora


5. Tempo de intervenção stand-by (por defeito: 10 segundos)
6. Plano de numeração: natural, 4 dígitos (apenas para instalação vertical), ou 8 dígitos (por defeito: natural).
7. Instalação horizontal ou vertical (por defeito: vertical)
8. Reset de todos os parâmetros para os valores de fábrica
9. PIN do instalador (por defeito: 1234). (Reservado ao instalador)
10. PIN de desbloqueio do teclado (por defeito: 0000)
11. Operações na lista de eventos. (Reservado à assistência técnica)
12. Informações sobre o sistema. (Reservado à assistência técnica)

UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

Chamada para um posto interno ou central

Para chamar:








- Digite o número no teclado e, depois, levante o microtelefone ou prima .
- Selecione a opção nos contactos (ver o parágrafo "Procurar nos contactos" apresentado de seguido) e, depois, levante o microtelefone ou prima .

A chamada pode ser terminada com a tecla , ou, em caso de microtelefone levantado, pondo-o também em repouso.

Aguarde a eventual resposta. A conversação pode ser, assim, terminada conforme indicado acima.

Chamada de entrada (do posto externo, posto interno ou central)



Em caso de chamada de entrada, antes de responder é possível:

- Excluir a campanha (apenas para a chamada atual) mantendo premida durante 0,5 segundos a tecla .
- Recusar a chamada premindo a tecla .
- Enquanto está a tocar, regular o nível da campanha com as teclas  e .
- Em caso de chamada de tipo vídeo, regular a luminosidade e o contraste. Mantenha premida a tecla  durante 0,5 segundos para escolher o parâmetro a regular entre: nível da campanha, luminosidade ou contraste. A seleção é cíclica. Use, depois, as teclas  e  para aumentar ou diminuir o nível.

No canto inferior direito do ecrã aparecem as informações relativas ao chamador:

Resposta à chamada

Para responder a uma chamada do posto externo, posto interno ou central:

- Com o microtelefone pousado, execute uma das ações seguintes
 - Levante o microtelefone: a conversação é ativada no microtelefone
 - Prima a tecla : a conversação é ativada em alta-voz
- Com o microtelefone levantado, execute uma das ações seguintes
 - Baixe e levante novamente o microtelefone: a conversação é ativada no microtelefone
 - Prima a tecla : a conversação é ativada em alta-voz



Depois de ter atendido, para passar do alta-voz ao microtelefone, levante o microtelefone. Vice-versa, para passar do microtelefone ao alta-voz: mantenha premida a tecla , pouse o microtelefone e, finalmente, solte a tecla *alta-voz*.



Fim da conversação



Para terminar a conversação, execute uma das ações seguintes:


- Prima a tecla 
- Pause o microtelefone (se a conversação estiver a decorrer com o microtelefone)

Colocação em espera e transferência de chamada


Prima a tecla  para colocar temporariamente em espera o posto interno ou externo com o qual está em conversação. O dispositivo com que estava anteriormente em conversação emite um tom específico de aviso da condição de espera. Durante a espera, se puser o microtelefone em repouso, a chamada não cai. Premindo novamente a tecla  retoma-se a conversação.

Enquanto o correspondente está à espera, é possível fazer uma segunda chamada: digite o número para o qual pretende ligar e, depois, prima a tecla  ou levante o microtelefone (pouse e levante, caso já esteja fora do descanso). Também em conversação, digitando um número e premindo a tecla , põe-se automaticamente em espera a conversação atual e dá-se início a uma chamada direta para o número digitado.




Quando a central está no modo Interno e recebe uma chamada de um posto externo destinada a um posto interno, depois de entrar em conversação com o posto externo, pode pô-lo em espera e iniciar uma segunda chamada para o posto interno pretendido premindo a tecla  e depois .

Em caso de chamada para um segundo posto interno, depois de ter recebido resposta, a central pode pôr em conversação entre si os dois postos internos. Prima a tecla  para transferir a chamada.

Trinco

Premindo brevemente a tecla , é enviado o comando de abertura do trinco para o posto externo com que se está em conversação. Em repouso, o comando é enviado para o último posto externo com que se falou ou que fez a chamada.

Marcando um número e depois premindo a tecla , envia-se o comando ao posto externo correspondente ao número digitado.

Mantendo premido  durante 0,5 segundos, se programado, abre-se o menu das ativações. Se o menu não estiver programado, a central emite um tom de aviso. Na lista, seleccione a ativação desejada utilizando as teclas  e .

Prima, depois, a tecla  para fazer a ativação ou  para sair do menu. O menu também se fecha em caso de inatividade prolongada.

A tecla  também funciona no mesmo modo durante a conversação com o posto externo.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Ο μηχανισμός 40510 είναι ένας πίνακας για το σύστημα θυροτηλεόρασης DueFili Plus, ο οποίος διαθέτει έγχρωμη οθόνη 7 ιντσών. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη λειτουργία ανοικτής ακρόασης ή με ακουστικό.

Το εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαθέσιμο για λήψη από την ιστοσελίδα www.vimar.com

Κανονισμοί εγκατάστασης

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις ισχύουσες ρυθμιστικές διατάξεις για την εγκατάσταση ηλεκτρολογικού υλικού στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

Συμμόρφωση με τα πρότυπα

Οδηγία EMC

Πρότυπα EN 60065, EN 61000-6-1 και EN 61000-6-3.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96 (ΑΗΗΕ)

Για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, καθώς και για την αποφυγή διοικητικών κυρώσεων, ο εξοπλισμός που φέρει το σύμβολο αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται στα αστικά απόβλητα, αλλά να παραδίδεται στο διανομέα κατά την αγορά νέου εξοπλισμού. Η συλλογή εξοπλισμού με το σύμβολο διαγραμμένου κάδου πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες των κατά τόπους αρμόδιων αρχών για την απόρριψη αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αριθμό χωρίς χρέωση 800-862307.

Το προϊόν αυτό έχει αναπτυχθεί με το λογισμικό FreeRTOS™ - <http://www.freertos.org/>

Κύριες λειτουργίες

Οι λειτουργίες του πίνακα είναι οι εξής:

1. πραγματοποίηση και λήψη κλήσεων ήχου με εσωτερικούς σταθμούς,
2. λήψης κλήσεων ήχου/εικόνας από εξωτερικούς σταθμούς,
3. πραγματοποίηση αυτόματων ενεργοποιήσεων στους εξωτερικούς σταθμούς,
4. αποστολή στους εσωτερικούς σταθμούς κλήσεων εξωτερικών σταθμών,
5. πραγματοποίηση κλήσεων σε άλλο πίνακα,
6. διαχείριση ειδοποιήσεων από εσωτερικούς σταθμούς,
7. διαχείριση κλειδαριών εξωτερικών σταθμών, φώτων κλιμακοστασίου και ρελέ συστήματος,
8. ενεργοποίηση καμερών TVCC για παρακολούθηση,
9. καταγραφή κλήσεων, ειδοποιήσεων και ενεργοποιήσεων.

Οι γλώσσες που υποστηρίζονται είναι οι εξής:

1. Ιταλικά
2. Αγγλικά
3. Γαλλικά
4. Γερμανικά
5. Ισπανικά
6. Ελληνικά
7. Πορτογαλικά

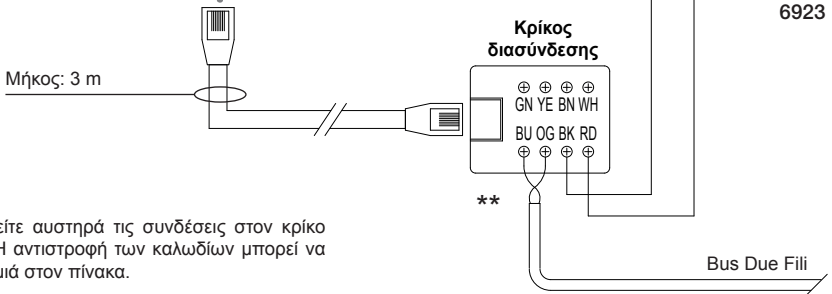
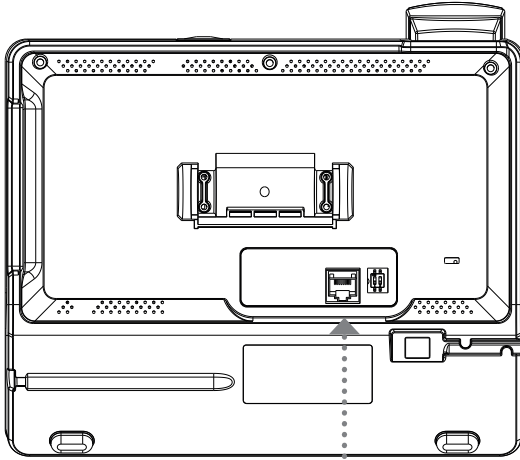
Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

- Τάση τροφοδοσίας: Ονομαστική τιμή 28Vdc
Τροφοδοσία μέσω τροφοδοτικού 6923 (δεν παρέχεται)
- Μέγιστη απορρόφηση: 300 mA
- Απορρόφηση σε κατάσταση αναμονής: 75 mA
- Έγχρωμη οθόνη 7 ιντσών, ανάλυση 800x480 pixel, μορφή 16:9
- Περιβαλλοντική κατηγορία: Κατηγορία A1 (εσωτερική χρήση)
- Βαθμός προστασίας IP30
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C - +40°C (εσωτερική χρήση)
- Υγρασία περιβάλλοντος λειτουργίας 10 - 80% (χωρίς συμπύκνωση)
- Ηλεκτρονικό κουδούνι με διαφοροποίηση των μελωδιών (10 μελωδίες).
- Διαστάσεις: 242x213x221 mm (ΠxΥxB με ανοικτό στήριγμα)
- Διακόπτης dip switch για τερματισμό της σύνθετης αντίστασης της γραμμής.

Συνδέσεις με εξωτερικό σταθμό

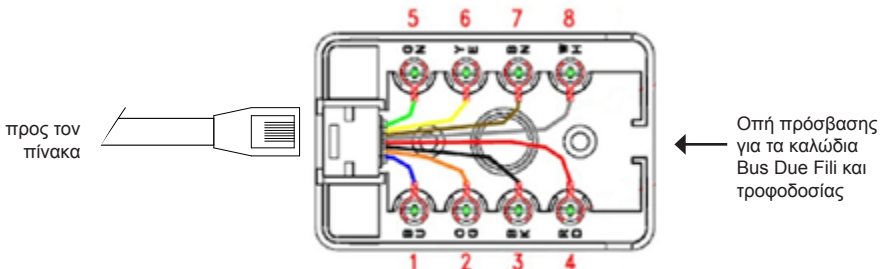
Η σύνδεση του πίνακα 40510 πραγματοποιείται μέσω του παρεχόμενου «κρίκου διασύνδεσης» και του παρεχόμενου σχετικού καλωδίου RJ45 κατ. 5e.



**

Προσοχή: Τηρείτε αυστηρά τις συνδέσεις στον κρίκο διασύνδεσης. Η αντιστροφή των καλωδίων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον πίνακα.

Πίνακας αντιστοίχισης συνδέσεων: κρίκος διασύνδεσης - Σύστημα Due Fili



Επαφές κλέμας κουτιού σύνδεσης	Χρώμα καλωδίου κουτιού σύνδεσης	Εγκατάσταση θυροτηλέφωνου/θυροτηλεόρασης Due Fili
BU	1 • Μπλε	1 (Bus Due Fili)
OG	2 • Πορτοκαλί	2 (Bus Due Fili)
BK	3 • Μαύρο	από τροφοδοτικό 6923, επαφή κλέμας -
RD	4 • Κόκκινο	από τροφοδοτικό 6923, επαφή κλέμας +I
GN	5 • Πράσινο	-
YE	6 • Κίτρινο	-
BN	7 • Καφέ	-
WH	8 • Λευκό	-

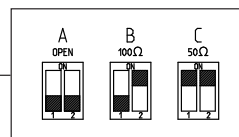
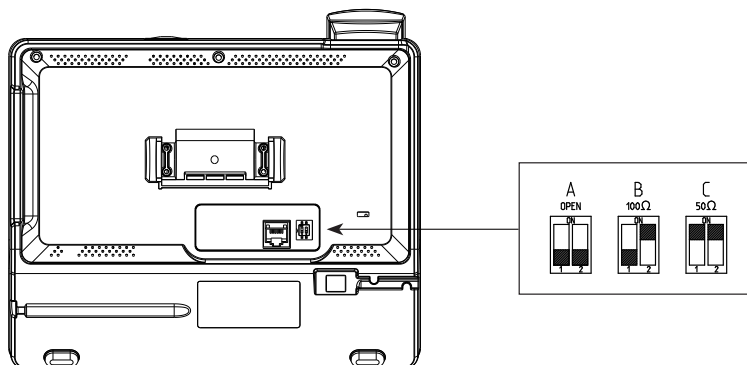


- Σημείωση: Συνιστάται να συνδέσετε τα καλώδια με διχαλωτό faston κατάλληλων διαστάσεων για τις βίδες του κρίκου και να το βάλετε ανάμεσα στην κεφαλή της βίδας και τη ροδέλα, τοποθετώντας κατάλληλα τα καλώδια ώστε να αποφευχθεί η επαφή ανάμεσα στα γειτονικά faston.

Τερματισμός σήματος εικόνας

Επιλογή διακόπτη Dip για τερματισμό του σήματος εικόνας













- A) σε περίπτωση εισαγωγής του καλωδίου BUS στις επαφές κλέμας BU (1), OG (2) του κρίκου διασύνδεσης του πίνακα και συνέχισης σε άλλο εσωτερικό σταθμό,
- B) σε περίπτωση εισαγωγής ενός καλωδίου BUS με χαρακτηριστική σύνθετη αντίσταση 100 Ohm (καλώδιο Einox 732I ή 732H) στις επαφές κλέμας BU (1), OG (2) του κρίκου διασύνδεσης και τερματισμού της κεντρικής γραμμής στον πίνακα,
- Γ) σε περίπτωση εισαγωγής ενός καλωδίου BUS με χαρακτηριστική σύνθετη αντίσταση 50 Ohm (καλώδιο κατ.5 ή κατ.6 με τα ζεύγη συνδεδεμένα) στις επαφές κλέμας BU (1), OG (2) του κρίκου διασύνδεσης και τερματισμού της κεντρικής γραμμής στον πίνακα.



ΓΡΑΦΙΚΟ INTERFACE

Πρώτη σειρά

Στην πρώτη σειρά της οθόνης, ξεκινώντας από τα δεξιά, μπορεί να εμφανιστούν τα παρακάτω εικονίδια:


	Το κουδούνι είναι απενεργοποιημένο. Ο πίνακας δέχεται ωστόσο κλήσεις και μπορεί να απαντήσει.
	Ελήφθη ειδοποίηση ότι μία πόρτα είναι ανοικτή.
	Το μικρόφωνο είναι απενεργοποιημένο.
	Το πληκτρολόγιο είναι κλειδωμένο.
	Η συνομιλία γίνεται σε ανοικτή ακρόαση.
	Η συνομιλία γίνεται μέσω ακουστικού.
	Λειτουργία εσωτερικού σταθμού
	Λειτουργία εξωτερικού σταθμού
	Λειτουργία εσωτερικού σταθμού με ενεργοποιημένο φίλτρο κλήσεων
	Λειτουργία εξωτερικού σταθμού με ενεργοποιημένο φίλτρο κλήσεων
	Ενεργοποιημένη αυτόματη λειτουργία εσωτερικού/εξωτερικού σταθμού
	Αναμονή αυτόματης λειτουργίας εσωτερικού/εξωτερικού σταθμού

Τελευταία σειρά

Στην τελευταία σειρά της οθόνης εμφανίζεται η ημερομηνία και η ώρα στη μορφή που επιλέχθηκε κατά τη διαμόρφωση.

Αναμονή

Ο πίνακας μεταβαίνει στην κατάσταση αναμονής μετά από το διαμορφώσιμο χρονικό διάστημα. Σε αυτήν την κατάσταση, η φωτεινότητα της οθόνης είναι μειωμένη και η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας περιορισμένη.

Όταν ο πίνακας βρίσκεται στην κατάσταση αναμονής, εάν πατήσετε ένα πλήκτρο λειτουργίας, η λειτουργία εκτελείται άμεσα, μετά την αφύπνιση του πίνακα. Στην κατάσταση αναμονής, το πλήκτρο  εκτελεί αφύπνιση του πίνακα χωρίς να πραγματοποιηθεί καμία άλλη λειτουργία.

Πληκτρολόγιο

Τα πλήκτρα εκτελούν τη λειτουργία τους όταν τα αφήσετε.

Τα παρακάτω πλήκτρα, όταν τα κρατήσετε πατημένα για τουλάχιστον 0,5 δευτερόλεπτα, εκτελούν άλλη λειτουργία:

ΠΛΗΚΤΡΟ	ΣΕ ΑΔΡΑΝΕΙΑ	ΣΥΝΟΜΙΛΙΑ ΣΕ ΕΞΕΛΙΞΗ
	Σίγαση κουδουνιού	Σίγαση μικροφώνου
	Δ/Ι	Αλλαγή παραμέτρου σε κατάσταση ρύθμισης
	Λίστα αυτόματων ενεργοποιήσεων	
	Λίστα ενεργοποιήσεων	
	Για «έμμεση» εξυπηρέτηση παρόμοιων συμβάντων	
	Για «έμμεση» εξυπηρέτηση παρόμοιων ειδοποιήσεων	
	Με ενεργοποιημένο φίλτρο συμβάντων / ειδοποιήσεων για εισαγωγή του ID του φίλτρου.	
	Στην προβολή καταλόγου, εκτελεί άμεση μετάβαση στην κατάσταση αδράνειας εάν το φίλτρο είναι ενεργοποιημένο	
	Στην προβολή συμβάντων / ειδοποιήσεων, για καγκελόπορτες μετά την εισαγωγή του PIN τεχνικού εγκατάστασης	
	Κατά τη ρύθμιση του ρολογιού, αίτημα για εισαγωγή ημερομηνίας / ώρας στον διαμορφωμένο μηχανισμό, ως βάση για τον χρόνο	

Κλειδωμα πληκτρολογίου

Το πλήκτρο κλειδώνει το πληκτρολόγιο. Για να το ξεκλειδώσετε, πατήστε ξανά το πλήκτρο , πληκτρολογήστε το PIN ξεκλειδώματος (βάσει προεπιλογής 0000) και πατήστε το πλήκτρο . Στην κλειδωμένη κατάσταση, μπορείτε ωστόσο να απαντήσετε σε κλήση πατώντας το πλήκτρο ή σηκώνοντας το ακουστικό. Στο τέλος της κλήσης, ο πίνακας επιστρέφει στην κλειδωμένη κατάσταση.

Διαμόρφωση

- **Μενού χρήστη**
 - Απενεργοποίηση κουδουνιού
 - Επιλογή μελωδίας κλήσης από εξωτερικό σταθμό
 - Επιλογή μελωδίας κλήσης από εξώπορτα
 - Επιλογή μελωδίας κλήσης από εσωτερικό σταθμό ή πίνακα
 - Ρύθμιση έντασης ήχου κουδουνιών
 - Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας
 - Ήχος πλήκτρων

- **Μενού τεχνικού εγκατάστασης**

Αφού επιλέξετε το στοιχείο και πατήσετε το , θα σας ζητηθεί να εισαγάγετε το PIN τεχνικού εγκατάστασης. Στη συνέχεια, το μενού παρέχει πρόσβαση στη διαμόρφωση των παρακάτω ρυθμίσεων για προχωρημένους:



1. ID πίνακα

2. Γλώσσα
3. Μορφή ημερομηνίας
4. Μορφή ώρας
5. Χρόνος ενεργοποίησης κατάστασης αναμονής (προεπιλογή: 10 δευτερόλεπτα)
6. Σχέδιο αρίθμησης: κανονικό, 4 ψηφία (μόνο για κατακόρυφη εγκατάσταση), ή 8 ψηφία (προεπιλογή: κανονικό).
7. Οριζόντια ή κατακόρυφη εγκατάσταση (προεπιλογή: κατακόρυφη)
8. Επαναφορά όλων των παραμέτρων στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές τιμές
9. PIN τεχνικού εγκατάστασης (προεπιλογή: 1234). (Προορίζεται για τον τεχνικό εγκατάστασης)
10. PIN ξεκλειδώματος πληκτρολογίου (προεπιλογή: 0000)
11. Διαδικασίες για τη λίστα συμβάντων. (Προορίζεται για την τεχνική υποστήριξη)
12. Πληροφορίες για το σύστημα. (Προορίζεται για την τεχνική υποστήριξη)

ΧΡΗΣΗ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ

Κλήση προς εσωτερικό σταθμό ή πίνακα

Για να πραγματοποιήσετε κλήση:








- Πληκτρολογήστε τον αριθμό στο πληκτρολόγιο και, στη συνέχεια, σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε .
- Επιλέξτε το στοιχείο στον κατάλογο (βλ. παράγραφο «Αναζήτηση στον κατάλογο» που αναφέρεται παρακάτω) και, στη συνέχεια, σηκώστε το ακουστικό ή πατήστε .

Μπορείτε να τερματίσετε την κλήση με το πλήκτρο , ή, στην περίπτωση που έχετε σηκώσει το ακουστικό, ρυθμίζοντάς στην κατάσταση αδράνειας.

Περιμένετε μέχρι να λάβετε ενδεχόμενη απάντηση. Στη συνέχεια, μπορείτε να τερματίσετε τη συνομιλία όπως αναφέρεται παραπάνω.

Εισερχόμενες κλήσεις (από εξωτερικό σταθμό, εσωτερικό σταθμό ή πίνακα)


Στην περίπτωση εισερχόμενης κλήσης, πριν απαντήσετε μπορείτε να:

- Απενεργοποιήσετε το κουδούνι (μόνο για την τρέχουσα κλήση) κρατώντας πατημένο για 0,5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο .
- Απορρίψετε την κλήση πατώντας το πλήκτρο .
- Ρυθμίσετε την ένταση του κουδουνιού, ενώ χτυπάει το τηλέφωνο, με τα πλήκτρα  και .
- Ρυθμίσετε τη φωτεινότητα και την αντίθεση, στην περίπτωση κλήσης εικόνας. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο  για 0,5 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε την παράμετρο προς ρύθμιση στις εξής επιλογές: ένταση κουδουνιού, φωτεινότητα ή αντίθεση. Η επιλογή είναι κυκλική. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα  και  για αύξηση ή μείωση της έντασης.

Στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης εμφανίζονται οι πληροφορίες σχετικά με τον σταθμό κλήσης:


Απάντηση κλήσης

Για να απαντήσετε σε κλήση από εξωτερικό σταθμό, εσωτερικό σταθμό ή πίνακα:

- Με το ακουστικό κατεβασμένο, εκτελέστε μία από τις παρακάτω ενέργειες
 - Σηκώστε το ακουστικό: ενεργοποιείται η συνομιλία στο ακουστικό
 - Πατήστε το πλήκτρο : ενεργοποιείται η συνομιλία στην ανοικτή ακρόαση
- Με το ακουστικό σηκωμένο, εκτελέστε μία από τις παρακάτω ενέργειες

- Κατεβάστε και σηκώστε το ακουστικό: ενεργοποιείται η συνομιλία στο ακουστικό

- Πατήστε το πλήκτρο : ενεργοποιείται η συνομιλία στην ανοικτή ακρόαση



Αφού απαντήσετε, για να μεταβείτε από την ανοικτή ακρόαση στο ακουστικό, σηκώστε το ακουστικό. Αντίθετα, για να μεταβείτε από το ακουστικό στην ανοικτή ακρόαση: κρατήστε πατημένο το πλήκτρο , κατεβάστε το ακουστικό και, τέλος, αφήστε το πλήκτρο *ανοικτής ακρόασης*.

Τερματισμός συνομιλίας

Για να τερματίσετε τη συνομιλία, εκτελέστε μία από τις παρακάτω ενέργειες:


- Πατήστε το πλήκτρο 
- Κατεβάστε το ακουστικό (εάν η συνομιλία γίνεται μέσω του ακουστικού)

Αναμονή και μεταφορά κλήσης

Πατήστε το πλήκτρο  για να ρυθμίσετε προσωρινά σε αναμονή τον εσωτερικό ή εξωτερικό σταθμό με τον οποίο συνομιλείτε. Ο μηχανισμός με τον οποίο συνομιλούσατε προηγούμενως εκπέμπει έναν ειδικό τόνο ειδοποίησης σχετικά με την κατάσταση αναμονής. Κατά τη διάρκεια της αναμονής, εάν ρυθμίσετε το ακουστικό σε κατάσταση αδράνειας, η κλήση δεν τερματίζεται. Εάν πατήσετε ξανά το πλήκτρο , η συνομιλία συνεχίζεται.


Ενώ ο συνομιλητής βρίσκεται σε αναμονή, μπορείτε να ξεκινήσετε δεύτερη κλήση: πληκτρολογήστε τον αριθμό που

θέλετε να καλέσετε, στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο  ή σηκώστε το τηλέφωνο (κατεβάστε και σηκώστε το τηλέφωνο στην περίπτωση που ήταν ήδη σηκωμένο). Ακόμη και κατά τη συνομιλία, εάν πληκτρολογήσετε έναν αριθμό


και πατήσετε το πλήκτρο , η τρέχουσα κλήση τίθεται αυτόματα σε αναμονή και ξεκινά μια κλήση προς τον αριθμό που πληκτρολογήσατε.


Όταν ο πίνακας βρίσκεται στη λειτουργία εσωτερικού σταθμού και λάβει κλήση από εξωτερικό σταθμό που προορίζεται για εσωτερικό σταθμό, αφού ξεκινήσετε τη συνομιλία με τον εξωτερικό σταθμό, μπορείτε να τον ρυθμίσετε σε κατάσταση αναμονής και να ξεκινήσετε δεύτερη κλήση προς τον εσωτερικό σταθμό τον οποίο αφορούσε η κλήση πατώντας το






πλήκτρο  και μετά το .

Στην περίπτωση κλήσης προς δεύτερο εσωτερικό σταθμό, αφού ληφθεί απάντηση, ο πίνακας μπορεί να ενεργοποιήσει τη συνομιλία μεταξύ των δύο εσωτερικών σταθμών. Πατήστε το πλήκτρο  για μεταφορά της κλήσης.

Κλειδαριά

Εάν πατήσετε στιγμιαία το πλήκτρο , αποστέλλεται η εντολή ανοίγματος κλειδαριάς προς τον εξωτερικό σταθμό με τον οποίο υπάρχει συνομιλία. Σε κατάσταση αδράνειας, η εντολή αποστέλλεται στον τελευταίο σταθμό με τον οποίο υπήρχε συνομιλία ή προς τον οποίο έγινε κλήση.

Εάν πληκτρολογήσετε έναν αριθμό και, στη συνέχεια, πατήσετε το πλήκτρο , η εντολή αποστέλλεται στον εξωτερικό σταθμό με τον αριθμό που πληκτρολογήσατε.

Εάν κρατήσετε πατημένο το  για 0,5 δευτερόλεπτα, ανοίγει το μενού ενεργοποιήσεων, εάν έχει προγραμματιστεί. Εάν το μενού δεν έχει προγραμματιστεί, ο πίνακας εκπέμπει έναν τόνο ειδοποίησης. Στη λίστα, επιλέξτε την επιθυμητή ενεργοποίηση χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα  και . Στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο  για να εκτελεστεί η ενεργοποίηση ή το  για να κλείσετε το μενού. Το μενού κλείνει επίσης σε περίπτωση παρατεταμένης αδράνειας.

Το πλήκτρο  λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο και κατά τη διάρκεια της συνομιλίας με εξωτερικό σταθμό.

CE

49400857A0 00 16 07



VIMAR

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com